



MotionControl LED

45, 65, 80, 100, 120

DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje

HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
ZH 使用说明书

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

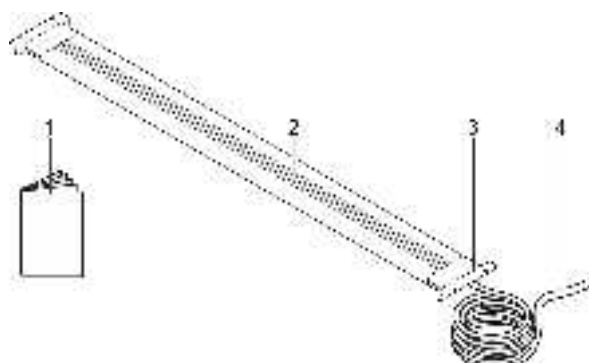
BG

UK

RU

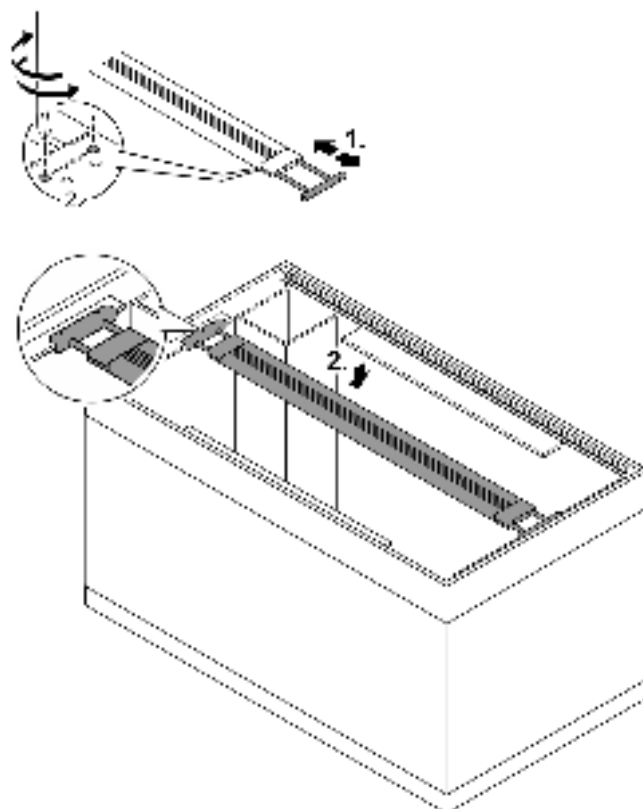
ZH

☐ **A**

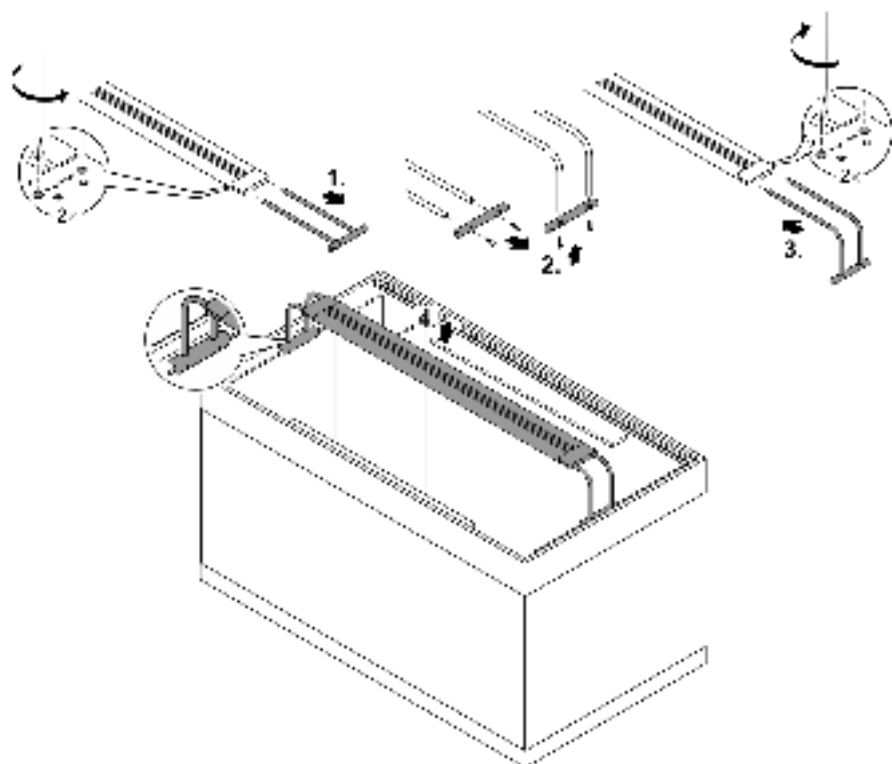


HLE0058

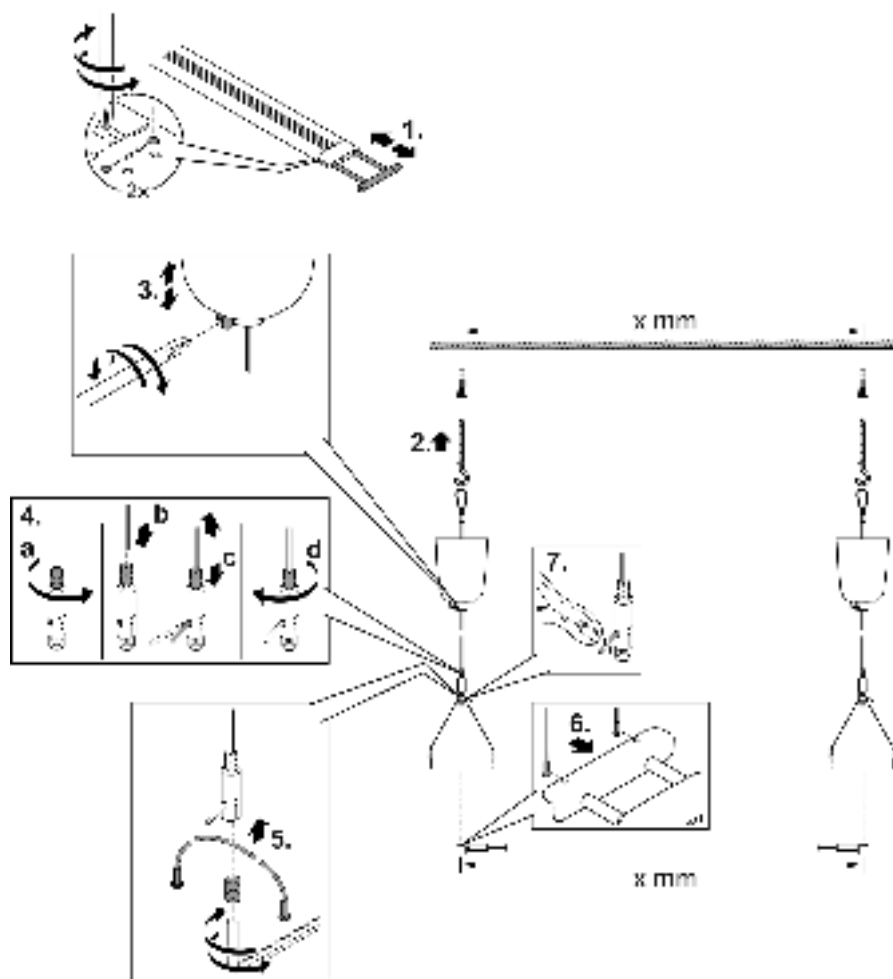
☐ **B**



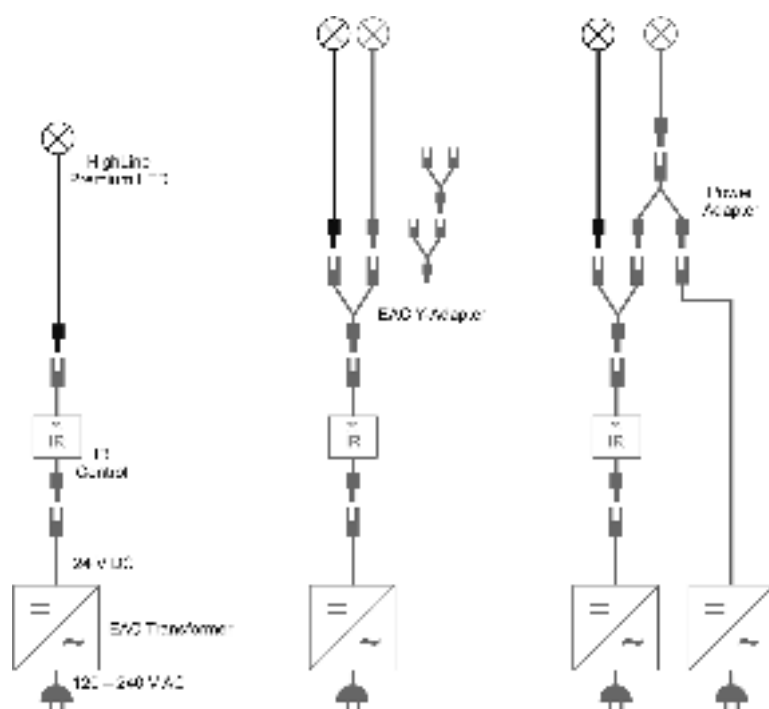
HLE0054



HLE0055



HLE0056



HLE0060

Original-Anleitung. Die Anleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Geräts stets mitgegeben werden.

Sicherheitshinweise

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.

Sicherer Betrieb

- Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie am Gerät arbeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ziehen Sie nie an elektrischen Leitungen. Tragen Sie insbesondere keine Geräte an deren Leitung.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung sofort durch OASE, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzen lassen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

- Zur Beleuchtung und zur Förderung von biologischen Prozessen in Aquarien.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- In Räumen und für private aquaristische Zwecke.
- Nur für Süßwasser-Aquarien geeignet.

Produktbeschreibung

Übersicht

☐ A	MotionControl LED
1	Gebrauchsanleitung
2	LED-Leuchte
3	Universaladapter
4	Anschlussleitung

MotionControl LED ist eine wasserdichte LED-Leuchte für die naturgetreue Sonnenlichtsimulation in OASE HighLine Aquarien.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Dieses Produkt kann mit dem Easy Aquarium Control-System (EAC) kommunizieren. EAC bietet komfortable Steuerungsmöglichkeiten über Smartphone oder Tablet und gewährleistet hohen Komfort und Sicherheit. Informationen zu EAC und den Möglichkeiten erhalten Sie unter: www.oase.com

Zubehör

- EAC Aquarium Controller (33885) zur Steuerung bis zu fünf EAC-fähiger Geräte per App.
- Swing-Adapter (33917) zur Befestigung der LED-Leuchte auf offenen Aquarien.
- Seilaufhängungsset (33918) zur Befestigung der LED-Leuchte an der Decke.
- EAC Transformer (INT 33888, GB 33889) für die Stromversorgung.
- EAC Y-Adapter (33897) für den Betrieb mehrerer LED-Leuchten.
- Power Adapter (33898) für die Integration eines zusätzlichen EAC Transformers.
- IR Control Set (33886) als Fernbedienung für bis zu zwei EAC-fähige LED-Leuchten.

Beschreibung produktspezifischer Symbole

IP68



Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen dauerndes Untertauchen bis 0,5 m Wassertiefe.



Das Gerät entspricht der Schutzklasse III. Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Sicherheitskleinspannung.



Die Lichtquelle (LED) in der Leuchte kann ausgetauscht werden.



Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

Montage

LED-Leuchte mit Universaladapter montieren

So gehen Sie vor:

☐ B

1. Fixierschrauben auf beiden Seiten lösen. Universaladapter auf die gewünschte Länge schieben und die Fixierschrauben festziehen.
2. LED-Leuchte auf Rand des Aquariums legen.

LED-Leuchte mit Swing-Adapter montieren

Für die Montage auf einem offenen Aquarium (Aquarium ohne Deckel) wird der optional erhältliche Swing-Adapter (33917) benötigt.

So gehen Sie vor:

☐ C

1. Fixierschrauben auf beiden Seiten lösen. Beide Universaladapter herausziehen.
2. Halterung vom Universaladapter abschrauben und am Swing-Adapter befestigen.
3. Swing-Adapter einstecken, auf gewünschte Länge schieben und Fixierschrauben festziehen.
4. LED-Leuchte auf Rand des Aquariums legen.

LED-Leuchte mit Seilaufhängungsset montieren

Für die Montage der LED-Leuchte an der Decke wird das optional erhältliche Seilaufhängungsset (33918) benötigt.

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herabfallende Leuchte.

- Geeignete Dübel und Schraubhaken für die Montage an der Decke verwenden. Die Dübel und Schraubhaken im Seilaufhängungsset sind nicht für alle Untergründe geeignet.

So gehen Sie vor:

☐ D

1. Fixierschrauben auf beiden Seiten lösen. Universaladapter auf die gewünschte Länge schieben und Fixierschrauben festziehen.
2. Schraubhaken anbringen.
 - Abstand zwischen den Bohrlöchern ist gleich der eingestellten Spannweite der LED-Leuchte mit Universaladapter.
3. Drahtseil mit Baldachin am Schraubhaken aufhängen. Baldachin fixieren.
4. Drahtseilhalter montieren.
 - a: Rändelmutter lösen.
 - b: Drahtseil einführen, bei Widerstand kräftig schieben, bis das Drahtseil seitlich austritt. Drahtseil auf gewünschte Länge bringen.
 - c: Durch Herunterdrücken der Rändelmutter lässt sich das Drahtseil zurückziehen.
 - d: Rändelmutter festziehen, um das Drahtseil zu fixieren.
5. Gewindestift herauserschrauben, das kurze Drahtseil mittig in den Schlitz des Drahtseilhalters einlegen, Gewindestift einschrauben und festziehen.
 - Beide Drahtseilenden müssen gleich lang sein.
6. Die verplombten Enden der kurzen Drahtseile am Universaladapter einhängen.
7. Falls erforderlich, alle Drahtseile nachjustieren damit die LED-Leuchte gerade hängt. Abschließend am Drahtseilhalter das überstehende Drahtseil abkneifen.

Anschließen

 VORSICHT

Starke LED-Strahlung verblitzt die Augen und kann sie verletzen.
► Niemals in die Lichtquelle schauen.

HINWEIS

Stecker und Buchsen der Verbindungskabel niemals unter Last verbinden oder trennen. Die Kontakte können beschädigt werden.
► Erst das Gerät spannungsfrei schalten, dann mit den Arbeiten am Gerät beginnen.

- ☐ E, F
- Für die Stromversorgung wird der EAC Transformer benötigt. (→ Zubehör)
 - Mit dem optional erhältlichen EAC Y-Adapter können mehrere LED-Leuchten angeschlossen werden.
 - Max. Anschlussleistung des EAC Transformers unbedingt einhalten. Bei Überschreiten ist eine Erweiterung durch einen zusätzlichen Power-Adapter und EAC-Transformer möglich.
 - Die Anschlussleistung ergibt sich aus der Summe der Leistungsaufnahmen der einzelnen LED-Leuchten. (→ Technische Daten)

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte leuchtet nicht	LED-Leuchte nicht angeschlossen	Anschlüsse kontrollieren
	Versorgungsspannung fehlt	EAC Transformer mit Stromnetz verbinden
	LED-Leuchte defekt	LED-Leuchte ersetzen

Reinigung

 WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag sind möglich.
► Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit den Arbeiten am Gerät beginnen.

Gerät reinigen

-  Reinigen Sie das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einer weichen Bürste.
- Keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden. Um Kalkablagerungen zu entfernen, wird OASE PumpClean empfohlen.

Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.

Technische Daten

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Anschlussspannung		V DC	24	24	24	24	24
Lichtstrom	alle LEDs an	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	weiß 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	weiß 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rot	lm	70	110	160	210	270
	blau	lm	80	130	170	230	300
Abstrahlwinkel		°	120	120	120	120	120
Leistungsaufnahme		W	30	47	67	83	105
Schutzart		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Anschlusslei- tung	Länge	m	3	3	3	3	3
Abmessungen	Länge	mm	440	640	830	1040	1330
	Breite	mm	100	100	100	100	100
	Höhe	mm	15	15	15	15	15
Spannweite mit Universa- ladapter	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Gewicht		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Geeignet für HighLine Aquarium		–	125	175	200	300	400

Entsorgung

HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

Safety information

Correct electrical installation

- Only plug the unit into a correctly installed outlet.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.

Safe operation

- Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
- Always unplug the unit before working on it.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units on their cables.
- If a power connection cable is damaged, have it immediately replaced by OASE, an authorised customer service or a qualified electrician to prevent electric shock.
- Do not look directly into the light source.
- This unit can be used by children aged 3 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only use original spare parts and accessories.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For illumination and facilitating biological processes in aquariums.
- While adhering to the technical specifications. (→ Technical data)

The following restrictions apply to the unit:

- Indoors and for private aquarium-keeping purposes.
- Only suitable for freshwater aquariums.

Product Description

Overview

☐ A	MotionControl LED
1	Operating instructions
2	LED spotlight
3	Universal adapter
4	Connection cable

MotionControl LED is a water-proof LED lamp for natural sunlight simulation in OASE HighLine aquariums.

Easy Aquarium Control System (EAC)

This product can communicate with the Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC allows convenient control via smartphone or tablet, and ensures maximum convenience and reliability. For information on EAC and the possibilities it offers, visit: www.oase.com

Accessories

- EAC Aquarium Controller (33885) for controlling up to five EAC-compatible devices using the app.
- Swing adapter (33917) for fastening the LED lamp on open aquariums.
- Cable suspension set (33918) for fastening the LED lamp on the ceiling.
- EAC transformer (INT 33888, GB 33889) for the power supply.
- EAC Y adapter (33897) for operating multiple LED lamps.
- Power adapter (33898) for integration of an additional EAC transformer.
- IR Control Set (33886) as remote control of up to two EAC-compatible LED lamps.

Description of product-specific symbols

IP68



The unit is dust-tight and protected against the results of permanent immersion in water to a depth of 0.5 m.



The unit has protection rating III. Only operate the unit with safety-low voltage.



The light source (LED) in the lamp can be replaced.



Only use the unit in indoor spaces.



Do not dispose of the unit with normal household waste.



Read the operating instructions.

Installation

Installing the LED lamp with a universal adapter

How to proceed:

☐ B

1. Undo the fastening screws on both sides. Push the universal adapter to the desired length and tighten the fastening screws.
2. Place the LED lamp on the side of the aquarium.

Installing the LED lamp with a swing adapter

The optionally available swing adapter (33917) is required for installation on an open aquarium (aquarium without a lid).

How to proceed:

☐ C

1. Undo the fastening screws on both sides. Pull out both universal adapters.
2. Unscrew the holding fixture of the universal adapter and fasten it on the swing adapter.
3. Plug in the swing adapter, push it to the desired length and tighten the fastening screws.
4. Place the LED lamp on the side of the aquarium.

Installing the LED lamp with the cable suspension set

The optionally available cable suspension set (33918) is required for installing the LED lamp on the ceiling.

CAUTION

Risk of injury caused by falling lamp.

- Use suitable dowels and screw hooks for installation on the ceiling. The dowels and screw hooks in the cable suspension set are not suitable for all substrates.

How to proceed:

☐ D

1. Undo the fastening screws on both sides. Push the universal adapter to the desired length and tighten the fastening screws.
2. Install the screw hooks.
 - Spacing between the bores equals the set spread of the LED lamp with the universal adapter.
3. Suspend the wire cable with the canopy on the screw hook. Fasten the canopy in place.
4. Fit wire cable holder.
 - a: Undo the knurled nut.
 - b: Insert wire cable, if there is resistance push with force, until the wire cable emerges. Set the wire cable to the desired length.
 - c: Push down the knurled nut to pull back the wire cable.
 - d: Tighten the knurled nut to fasten the wire cable in place.
5. Unscrew the threaded pin, insert the short wire cable in the centre of the slot in the wire cable holder, screw in and tighten the threaded pin
 - Ensure that both ends of the wire cable are the same length.
6. Ensure that the sealed ends of the short wire cables are attached to the universal adapter.
7. If required, re-adjust all wire cables, so that the LED lamp is straight when suspended. Then cut off the length of wire cable protruding from the wire cable holder.

Connection

 CAUTION

Strong LED light can lead to flash burn injuries of the eyes.
► Never look into the light source.

NOTE

Never connect or disconnect the plugs and sockets of the connection cables when they are under load! This could damage the contacts.
► First isolate the unit (switch off and disconnect from the power supply), then start work on the unit.

- ☐ E, F
- The EAC transformer is required for the power supply. (→ Accessories)
 - The optionally available EAC Y adapter can be used to connect multiple LED lamps.
 - Always adhere to the maximum connected load of the EAC transformer. If this load is exceeded, an additional power adapter and EAC transformer can be used.
 - The connected load is calculated from the total power consumption of the individual LED lamps. (→ Technical data)

Malfunction remedy

Malfunction	Cause	Remedy
LED lamp does not light up.	LED lamp not connected	Check connections
	No supply voltage	Connect the EAC transformer to the power supply
	LED lamp faulty	Replace LED lamp

Cleaning

 WARNING

Risk of severe injuries or death by electric shock.
► Disconnect the unit from the mains before you start working on it.

Cleaning the device

-  Clean the unit as required but at least twice per year.
- If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.
- Do not use cleaning agents or chemical solutions. We recommend using OASE PumpClean for removing calcium deposits.

Repair work

The light source (LED) in the LED spotlight cannot be replaced.

EN

Technical data

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Mains voltage		V DC	24	24	24	24	24
Light flux	all LEDs lit	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	White 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	White 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	Red	lm	70	110	160	210	270
	Blue	lm	80	130	170	230	300
Beam angle		°	120	120	120	120	120
Power consumption		W	30	47	67	83	105
Protection type			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Connection cable	Length	m	3	3	3	3	3
Dimensions	Length	mm	440	640	830	1040	1330
	Width	mm	100	100	100	100	100
	Height	mm	15	15	15	15	15
Spread with universal adapter	min.	mm	410	610	800	1000	1300
	max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Weight		kg	0.58	0.77	0.96	1.16	1.44
Suitable for HighLine aquarium		–	125	175	200	300	400

Disposal

NOTE

Do not dispose of this unit with household waste.

- Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you information on how to correctly dispose of the unit.
- Render the unit unusable by cutting the cables.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

Consignes de sécurité

Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- Toujours débrancher la fiche secteur avant de travailler sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Faire remplacer immédiatement un câble d'alimentation électrique endommagé, par OASE, un service d'assistance agréé, ou par un électricien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse.
- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 3 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Pour l'éclairage et le développement des processus biologiques dans les aquariums.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- en intérieur et à des fins aquariophiles privées.
- Convient uniquement aux aquariums d'eau douce.

Description du produit

Vue d'ensemble

☐ A	MotionControl LED
1	Notice d'emploi
2	Lampe DEL
3	Adaptateur universel
4	Câble de raccordement

MotionControl LED est une lampe DEL étanche destinée à simuler la lumière du soleil dans les aquariums HighLine OASE.

Système Easy Aquarium Control (EAC)

Ce produit peut communiquer avec Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC offre permet de garder confortablement le contrôle grâce à un smartphone ou une tablette et garantit confort et sécurité. Retrouvez plus d'informations sur EAC et ses possibilités sur : www.oase.com

Accessoires

- L'EAC Aquarium Controller (33885) permet de contrôler jusqu'à cinq appareils compatibles EAC via l'application.
- L'adaptateur Swing (33917) permet de fixer la lampe DEL dans les aquariums ouverts.
- Le kit de suspension (33918) permet de fixer la lampe DEL au couvercle.
- Le transformateur EAC (INT 33888, GB 33889) permet de fournir l'alimentation électrique.
- L'adaptateur EAC en Y (33897) permet de faire fonctionner plusieurs lampes DEL.
- L'adaptateur secteur (33898) permet d'intégrer un transformateur EAC supplémentaire.
- Le kit IR Control (33886) sert de télécommande pour deux lampes DEL compatibles EAC maximum.

Description des symboles propres au produit

IP68



L'appareil est étanche à la poussière et protégé contre l'immersion continue jusqu'à 0,5 m de profondeur d'eau.



L'appareil est conforme à la classe de protection III. Faites fonctionner l'appareil uniquement avec une basse tension de sécurité.



La source lumineuse (LED) dans le luminaire peut être remplacée.



N'utilisez l'appareil qu'en intérieur.



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers courants.



Lisez la notice d'emploi.

Montage

Monter la lampe DEL avec l'adaptateur universel

Voici comment procéder :

☐ B

1. Desserrer les vis de fixation des deux côtés. Placer l'adaptateur universel à la longueur souhaitée et serrer les vis de fixation.
2. Placer la lampe DEL au bord de l'aquarium.

Monter la lampe DEL avec l'adaptateur Swing

L'adaptateur Swing (33917) disponible en option est nécessaire pour le montage dans un aquarium ouvert (aquarium sans couvercle).

Voici comment procéder :

☐ C

1. Desserrer les vis de fixation des deux côtés. Retirer les deux adaptateurs universels.
2. Dévisser le support de l'adaptateur universel et le fixer à l'adaptateur Swing.
3. Brancher l'adaptateur Swing, le placer à la longueur souhaitée et serrer les vis de fixation.
4. Placer la lampe DEL au bord de l'aquarium.

Monter la lampe DEL avec le kit de suspension

Le kit de suspension (33918) disponible en option est nécessaire pour le montage sur le couvercle.

PRUDENCE

Risque de blessure si la lampe tombe.

- Utiliser des chevilles et des crochets adaptés pour le montage sur le couvercle. Les chevilles et les crochets compris dans le kit de suspension ne sont pas adaptés à tous les supports.

Voici comment procéder :

☐ D

1. Desserrer les vis de fixation des deux côtés. Placer l'adaptateur universel à la longueur souhaitée et serrer les vis de fixation.
2. Fixer le crochet.
 - La distance entre les trous est identique à la portée paramétrée de la lampe DEL avec un adaptateur universel.
3. Suspendre le câble en acier au crochet à l'aide d'un dais. Fixer le dais.
4. Monter le support du câble en acier.
 - a : Desserrer l'écrou moleté.
 - b : Introduire le câble en acier, pousser fort en cas de résistance jusqu'à ce que le câble ressorte de l'autre côté. Placer le câble en acier à la longueur souhaitée.
 - c : Il est possible de retirer le câble en acier en appuyant sur l'écrou moleté.
 - d : Serrer l'écrou moleté pour fixer le câble en acier.
5. Dévisser la vis sans tête, placer le court câble en acier au centre dans la fente du support, visser et serrer la vis sans tête.
 - Les deux extrémités du câble en acier doivent être de la même longueur.
6. Accrocher les deux extrémités scellées du court câble en acier à l'adaptateur universel.
7. Si nécessaire, réajuster tous les câbles en acier afin que les lampes DEL soient droites. Enfin, couper le câble en acier en surplus sur le support.

FR

Raccordement

⚠ PRUDENCE

Le fort rayonnement de la DEL éblouit les yeux et peut entraîner des lésions.
► Ne jamais regarder directement dans la source de lumière.

REMARQUE

Ne jamais brancher ou débrancher des connecteurs et des douilles du câble de raccordement sous charge. Les contacts risquent d'être endommagés.
► Couper d'abord la tension de l'appareil, puis commencer les travaux sur l'appareil.

- ☐ E, F
- Le transformateur EAC est nécessaire pour fournir l'alimentation en courant. (→ Accessoires)
 - L'adaptateur en Y disponible en option permet de raccorder plusieurs lampes DEL.
 - Respecter impérativement la puissance de raccordement maximale du transformateur EAC. En cas de dépassement, il est possible de procéder à une extension en ajoutant un adaptateur secteur et un transformateur EAC supplémentaires.
 - La puissance de raccordement résulte de la somme des puissances absorbées de chaque lampe DEL. (→ Caractéristiques techniques)

Dépannage

Défaut	Cause	Remède
La lampe LED ne fonctionne pas	La lampe LED n'est pas branchée	Contrôler les branchements
	Absence de tension d'alimentation	Brancher le transformateur EAC sur le secteur
	La lampe DEL est défectueuse	Remplacer la lampe DEL

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves ou danger de mort par décharge électrique.
► Avant d'entamer tout travail sur l'appareil, débrancher ce dernier du réseau électrique.

Nettoyage de l'appareil

- ❗ Nettoyez l'appareil selon les besoins et au moins 2 fois par an.
- Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solutions chimiques. Utiliser OASE PumpClean pour éliminer les dépôts de calcaire.

Réparation

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse (LED) dans le projecteur LED.

Caractéristiques techniques

FR

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tension de raccordement		V DC	24	24	24	24	24
Flux lumineux	Toutes les DELs sont allumées	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	blanc 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	blanc 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rouge	lm	70	110	160	210	270
	bleu	lm	80	130	170	230	300
Angle de rayonnement		°	120	120	120	120	120
Puissance absorbée		W	30	47	67	83	105
Indice de protection			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Câble de raccordement	Longueur	m	3	3	3	3	3
Dimensions	Longueur	mm	440	640	830	1040	1330
	Largeur	mm	100	100	100	100	100
	Hauteur	mm	15	15	15	15	15
Portée avec l'adaptateur universel	min.	mm	410	610	800	1000	1300
	max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Poids		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Adapté pour HighLine Aquarium		–	125	175	200	300	400

Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

Veiligheidsinstructies

Elektrische installatie volgens de voorschriften

- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.

Veilig gebruik

- Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- Trek altijd de netstekker los voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Trek nooit aan elektriciteitskabels. Draag vooral geen apparaten aan de kabel.
- Een beschadigde netaansluitkabel direct door OASE, een geautoriseerde servicedienst of een gekwalificeerde elektrotechnicus laten vervangen om gevaar door elektrocutie te vermijden.
- Niet in de lichtbron kijken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- Voor het verlichten en stimuleren van biologische processen in aquaria.
- Met in achtneming van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Alleen binnenshuis en voor privé aquaria.
- Uitsluitend geschikt voor zoetwateraquaria.

Productbeschrijving

Overzicht

☐ A	MotionControl LED
1	Gebruiksaanwijzing
2	LED-lamp
3	Universele adapter
4	Aansluitleiding

MotionControl LED is een waterdichte ledlamp voor de natuurgetrouwe zonlichtsimulatie in OASE HighLine-aquaria.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Dit product kan met de Easy Aquarium Control-System (EAC) communiceren. EAC biedt comfortabele besturingsmogelijkheden via smartphone of tablet en garandeert veel comfort en betrouwbaarheid. Zie voor informatie over EAC en de diverse mogelijkheden: www.oase.com

Toebehoren

- EAC Aquarium Controller (33885) voor de bediening van maximaal vijf EAC-compatibele apparaten per app.
- Swing-adapter (33917) voor het bevestigen van de ledlamp op open aquaria.
- Kabelophangset (33918) voor het bevestigen van de ledlamp aan het plafond.
- EAC-transformator (INT 33888, GB 33889) voor de elektriciteitsvoorziening.
- EAC Y-adapter (33897) voor de bediening van meerdere ledlampen.
- Power-adapter (33898) voor het integreren van een aanvullende EAC-transformator.
- IR Control Set (33886) als afstandsbediening voor maximaal twee EAC-compatibele ledlampen.

Beschrijving productspecifieke symbolen

IP68



Het apparaat is stofdicht en beschermd tegen langdurig onderdompelen tot 0,5 m diep water.



Het apparaat voldoet aan beschermingsklasse III. Gebruik het apparaat alleen met een extra lage veiligheidsspanning (ELV).



De lichtbron (LED) in de lamp kan worden vervangen.



Gebruik het apparaat alleen binnen.



Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.



Lees de gebruikershandleiding.

Montage

Ledlamp met universele adapter monteren

Zo gaat u te werk:

☐ B

1. Maak de bevestigingsschroeven aan beide kanten los. Schuif de universele adapter naar de gewenste lengte en draai de bevestigingsschroeven vast.
2. Leg de ledlamp op de rand van het aquarium.

Ledlamp met Swing-adapter monteren

Voor montage op een open aquarium (aquarium zonder deksel) heeft u de optioneel verkrijgbare Swing-adapter (33917) nodig.

Zo gaat u te werk:

☐ C

1. Maak de bevestigingsschroeven aan beide kanten los. Trek beide universele adapters eruit.
2. Schroef de houder van de universele adapter af en bevestig deze aan de Swing-adapter.
3. Steek de Swing-adapter erin, schuif hem naar de juiste lengte en draai de bevestigingsschroeven vast.
4. Leg de ledlamp op de rand van het aquarium.

Ledlamp met kabelophangset monteren

Voor montage van de ledlamp aan het plafond heeft u de optioneel verkrijgbare kabelophangset (33918) nodig.

VOORZICHTIG

Risico op letsel door vallende lamp.

- Gebruik een geschikte deuvel en schroefhaak voor montage aan het plafond. De deuvel en schroefhaak in de kabelophangset zijn niet voor alle ondergronden geschikt.

Zo gaat u te werk:

☐ D

1. Maak de bevestigingsschroeven aan beide kanten los. Schuif de universele adapter naar de gewenste lengte en draai de bevestigingsschroeven vast.
2. Breng de schroefhaak aan.
 - De afstand tussen de boorgaten is gelijk aan de ingestelde spanwijdte van de ledlamp met de universele adapter.
3. Hang de staalkabel met baldakijn aan de schroefhaak. Maak de baldakijn vast.
4. Monteer de staalkabelhouder.
 - a: Maak de kartelmoeren los.
 - b: Breng de staalkabel in (bij weerstand krachtig schuiven), totdat de staalkabel aan de zijkan-ten eruit komt. Breng de staalkabel op de gewenste lengte.
 - c: Als u de kartelmoeren omlaag drukt, kunt u de staalkabel terugtrekken.
 - d: Draai de kartelmoeren vast om de staalkabel vast te zetten.
5. Verwijder de draadstift, leg de korte staalkabel in het midden van de gleuf van de staalkabelhouder, schroef de draadstift erin en draai deze vast.
 - Beide staalkabels moeten even lang zijn.
6. Hang de verzegelde uiteinden van de korte staalkabel in aan de universele adapter.
7. Pas indien nodig alle staalkabels aan, zodat de ledlamp recht hangt. Knijp aansluitend aan de staalkabelhouder het overtollige restant van de staalkabel af.

Aansluiten

⚠ VOORZICHTIG

Krchtig ledlicht kan u verblinden en letsel veroorzaken.

- Kijk nooit in de lichtbron.

OPMERKING

Stekkers en contactdozen van de voedingskabels mogen nooit onder belasting worden verbonden of gescheiden. De contacten kunnen beschadigd raken.

- Haal eerst de stroom van het apparaat voordat u met de werkzaamheden aan het apparaat begint.

☐ E, F

- Voor de elektriciteitsvoorziening heeft u de EAC-transformator nodig. (→ Toebehoren)
- Met de optioneel beschikbare EAC Y-adapter kunnen meerdere ledlampen worden aangesloten.
- Houd u te allen tijde aan het max. aansluitvermogen van de EAC-transformator. Bij overschrijding is uitbreiding door middel van een aanvullende Power-adapter en EAC-transformator mogelijk.
 - Het aansluitvermogen is de totale vermogensopname van de afzonderlijke ledlampen. (→ Technische gegevens)

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Ledlamp brandt niet	Ledlamp niet aangesloten	Aansluitingen controleren
	Er is geen netspanning	EAC-transformator met stroomnet verbinden.
	Ledlamp defect	Ledlamp vervangen

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING

Ernstig letsel of dodelijk letsel door elektrische schok mogelijk.

- Ontkoppel eerst de stroom van het apparaat voordat u met de werkzaamheden aan het apparaat begint.

Apparaat reinigen

- ① Reinig het apparaat indien nodig, maar minstens 2 maal per jaar.

Reinig het apparaat indien nodig met kraanwater en een zachte borstel.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Om kalkafzettingen te verwijderen, wordt gebruik van OASE PumpClean geadviseerd.

Reparatie

De lichtbron (LED) in de LED-spot kan niet vervangen worden.

Technische gegevens

MotionControl LED			45	65	80	100	120	
Aansluitspanning			V DC	24	24	24	24	
Lichtstroom	alle leds aan	lm	1020	1670	2370	2980	3760	
	wit 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800	
	wit 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820	
	rood	lm	70	110	160	210	270	
	blauw	lm	80	130	170	230	300	
Uitvalshoek			°	120	120	120	120	
Opgenomen vermogen			W	30	47	67	83	105
Beschermingsgraad			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	
Aansluitleiding	Lengte	m	3	3	3	3	3	
Afmetingen	Lengte	mm	440	640	830	1040	1330	
	Breedte	mm	100	100	100	100	100	
	Hoogte	mm	15	15	15	15	15	
Spanwijdte met universele adapter	Min.	mm	410	610	800	1000	1300	
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500	
Massa		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44	
Geschikt voor HighLine -aquarium			–	125	175	200	300	400

NL

Afvoer van het afgedankte apparaat

OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

Indicaciones de seguridad

Instalación eléctrica conforme a lo prescrito

- Conecte el equipo sólo en un tomacorriente instalado correctamente.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.

Funcionamiento seguro

- Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- Saque siempre la clavija de red antes de ejecutar trabajos en el equipo.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Encargue de inmediato a OASE, un servicio postventa autorizado o un electricista cualificado la sustitución de la línea de conexión de red dañada para evitar evitar peligros por electrocución.
- No mire directamente a la fuente de luz.
- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para la iluminación y la activación de los procesos biológicos en los acuarios.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- En interiores y para fines acuáticos privados.
- Sólo apropiado para acuarios de agua dulce.

Descripción del producto

Vista sumaria

☐ A	MotionControl LED
1	Instrucciones de uso
2	Lámpara LED
3	Adaptador universal
4	Línea de conexión

MotionControl LED es una lámpara LED impermeable para la simulación natural de la irradiación solar en los acuarios de OASE HighLine.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Este producto puede comunicar con el Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC ofrece confortables posibilidades de control a través del teléfono inteligente o la tableta y garantiza un alto confort y seguridad. Consulte las informaciones sobre EAC y las posibilidades en: www.oase.com

Accesorios

- EAC Aquarium Controller (33885) para controlar hasta cinco equipos aptos para EAC mediante la aplicación.
- Adaptador oscilante (33917) para fijar la lámpara LED en acuarios abiertos.
- Juego de cables de suspensión (33918) para fijar la lámpara LED en el techo.
- EAC Transformer (INT 33888, GB 33889) para la alimentación eléctrica.
- EAC Y-Adapter (33897) para la operación de varias lámparas LED.
- Power Adapter (33898) para la integración de un EAC Transformar adicional.
- Juego IR Control (33886) como telemando para hasta dos lámparas LED aptas para EAC.

Descripción de los símbolos específicos del producto

IP68



El equipo es hermético al polvo y está protegido contra la inmersión permanente hasta 0,5 m de profundidad del agua.



El equipo se corresponde con la clase de protección III. El equipo sólo se debe operar con una tensión baja de seguridad.



La fuente de luz (LED) en la lámpara se puede sustituir.



Utilice el equipo sólo en interiores.



No deseché el equipo en la basura doméstica normal.



Lea las instrucciones de uso.

Montaje

Montaje de la lámpara LED con adaptador universal

Proceda de la forma siguiente:

☐ B

1. Suelte los tornillos de fijación a ambos lados. Desplace el adaptador universal a la longitud deseada y apriete los tornillos de fijación.
2. Coloque la lámpara LED en el borde del acuario.

Montaje de la lámpara LED con adaptador oscilante

Para el montaje en un acuario abierto (acuario sin tapa) se necesita el adaptador oscilante (33917) disponible de forma opcional.

Proceda de la forma siguiente:

☐ C

1. Suelte los tornillos de fijación a ambos lados. Saque los dos adaptadores universales.
2. Desatornille el soporte del adaptador universal y fíjelo en el adaptador oscilante.
3. Coloque el adaptador oscilante, desplácelo a la longitud deseada y fije los tornillos de fijación.
4. Coloque la lámpara LED en el borde del acuario.

Montaje de la lámpara LED con el juego de cables de suspensión

Para el montaje de la lámpara LED en el techo se necesita el juego de cables de suspensión (33918) disponible de forma opcional.

CUIDADO

Peligro de lesión por la caída de la lámpara.

- Emplee espigas y armellas roscadas apropiadas para el montaje en el techo. Las espigas y las armellas roscadas contenidas en el juego de cables de suspensión no son apropiadas para todas las superficies.

ES

Proceda de la forma siguiente:

☐ D

1. Suelte los tornillos de fijación a ambos lados. Desplace el adaptador universal a la longitud deseada y apriete los tornillos de fijación.
2. Coloque las armellas roscadas.
 - La distancia entre los agujeros es igual a la envergadura ajustada de la lámpara LED con el adaptador universal.
3. Suspenda el cable de acero con baldaquín en la armella roscada. Fije el baldaquín.
4. Monte el soporte del cable de acero.
 - a: Suelte la tuerca moleteada.
 - b: Introduzca el cable de acero y desplácelo fuertemente en caso de resistencia hasta que el cable de acero salga lateralmente. Ponga el cable de acero a la longitud deseada.
 - c: El cable de acero se puede retroceder presionando la tuerca moleteada hacia abajo.
 - d: Apriete la tuerca moleteada para fijar el cable de acero.
5. Desatornille el tornillo prisionero, coloque centrado el cable de acero corto en la ranura del soporte del cable de acero y atornille y apriete el tornillo prisionero.
 - Los dos extremos del cable de acero tienen que tener la misma longitud.
6. Cuelgue los extremos sellados de los cables de acero cortos en el adaptador universal.
7. Reajuste todos los cables de acero si fuera necesario para que la lámpara LED esté suspendida de forma recta. Para terminar corte el cable de acero que sobresale del soporte del cable de acero.

Conexión

⚠ CUIDADO

Una fuerte radiación LED quema los ojos y los puede lesionar.

► No mire nunca a la fuente de luz.

INDICACIÓN

Nunca una ni separe los conectores y las tomas de los cables de conexión bajo carga. Los contactos se pueden dañar.

► Desconecte primero el equipo de la tensión y comience después los trabajos en el equipo.

☐ E, F

- Para la alimentación eléctrica se necesita el EAC Transformer. (→ Accesorios)
- Con el EAC Y-Adapter disponible de forma opcional se pueden conectar varias lámparas LED.
- Tenga necesariamente en cuenta la potencia de conexión máxima del EAC Transformer. En caso de sobrepaso es posible una ampliación con un Power-Adapter adicional y un EAC-Transformer.
 - La potencia de conexión es la suma de los consumos de potencia de las diferentes lámparas LED. (→ Datos técnicos)

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La lámpara LED no se ilumina.	La lámpara LED no está conectada.	Controle las conexiones
	Falta la tensión de alimentación	Conecte el EAC Transformer con la red eléctrica
	Lámpara LED defectuosa	Sustituya la lámpara LED

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

Son posibles lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica.

► Separe el equipo de la red de corriente antes de comenzar los trabajos en el equipo.

Limpieza del equipo

❗ Limpie el equipo según sea necesario, pero como mínimo 2 veces al año.

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas. Para eliminar las sedimentaciones de cal se recomienda el producto PumpClean de OASE.

Reparación

La fuente de luz (LED) del proyector de luz LED no se puede sustituir.

Datos técnicos

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tensión de conexión		V CC	24	24	24	24	24
Flujo lumi- noso	Todos los LEDs ON	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	blanco 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	blanco 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rojo	lm	70	110	160	210	270
	azul	lm	80	130	170	230	300
Ángulo de dispersión		°	120	120	120	120	120
Consumo de potencia		W	30	47	67	83	105
Categoría de protección		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Línea de co- nexión	Longitud	m	3	3	3	3	3
Dimensiones	Longitud	mm	440	640	830	1040	1330
	Anchura	mm	100	100	100	100	100
	Altura	mm	15	15	15	15	15
Envergadura con el adapta- dor universal	mín.	mm	410	610	800	1000	1300
	máx.	mm	610	810	1000	1200	1500
Peso		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Apropiado para el acuario HighLine		–	125	175	200	300	400

ES

Desecho

INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- Corte los cables para inutilizar el equipo.

Instruções de utilização originais As instruções fazem parte do aparelho e deverão ser entregues a eventual outro utilizador/adquirente.

Instruções de segurança

Instalação eléctrica conforme as normas vigentes

- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na etiqueta de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteger a ficha contra a penetração de água.

Operação segura

- Antes de meter a mão na água, desconectar a ficha eléctrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
- Desconecte sempre as fichas de rede antes de fazer quaisquer trabalhos no aparelho.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- Nunca puxe pelos fios eléctricos. Não transporte nenhum aparelho pelo fio.
- Fazer um fio de alimentação defeituoso substituir imediatamente por OASE, um Serviço de assistência autorizado ou um electricista qualificado para impedir riscos por choque eléctrico.
- Manter os olhos afastados da fonte de luz!
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

- Serve como iluminação e para apoiar os processos biológicos em aquários
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Interior e para fins de aquário privado.
- Adequado apenas para aquários de água doce.

Descrição do produto

Descrição geral

☐ A	MotionControl LED
1	Instruções de uso
2	Lâmpada LED
3	Adaptador universal
4	Cabo de alimentação

MotionControl LED é uma lâmpada LED estanque para simulação realista da luz solar em aquários OASE HighLine.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

O produto permite a comunicação com o Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC permite funções de controlo vantajosas por smartphone ou tablet e garante elevado conforto e segurança.

Mais informação sobre EAC e as funções disponíveis em: www.oase.com

Acessório

- Controlador de aquário EAC (33885) para controlo de até cinco aparelhos EAC por aplicação
- Adaptador oscilante (33917) para fixação da lâmpada LED em aquários abertos.
- Kit de suspensão por cabo (33918) para fixação da lâmpada LED na tampa.
- Transformador EAC (INT 33888, GB 33889) para alimentação elétrica.
- Adaptador Y EAC (33897) para o funcionamento de múltiplas lâmpadas LED.
- Adaptador de corrente (33898) para integração de um transformador EAC adicional.
- Kit de controlo IR (33886) como comando remoto para até duas lâmpadas LED compatíveis com EAC.

Descrição dos símbolos específicos ao produto

IP68



O aparelho à prova de pó está protegido contra mergulho permanente até 0,5 m de profundidade.



O aparelho corresponde à classe de proteção III. O aparelho só pode ser operado mediante baixa tensão de segurança.



A fonte de luz (LED) na lâmpada pode ser substituída.



O aparelho só pode ser operado só em interiores.



O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.



Leia as instruções de uso.

Montagem

Montar a lâmpada LED com o adaptador universal

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ B

1. Soltar os parafusos de fixação dos dois lados. Inserir o adaptador universal até ao comprimento desejado e apertar os parafusos de fixação.
2. Colocar a lâmpada LED na borda do aquário.

Montar a lâmpada LED com o adaptador oscilante

Para a montagem num aquário aberto (aquário sem tampa), é necessário o adaptador oscilante (33917) opcional.

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ C

1. Soltar os parafusos de fixação dos dois lados. Retirar os dois adaptadores universais.
2. Desenroscar o suporte do adaptador universal e fixar ao adaptador oscilante.
3. Inserir o adaptador oscilante até ao comprimento desejado e apertar os parafusos de fixação.
4. Colocar a lâmpada LED na borda do aquário.

Montar a lâmpada LED com o kit de suspensão por cabo

Para a montagem da lâmpada LED na tampa, é necessário o kit de suspensão por cabo (33918) opcional.

CUIDADO!

Perigo de lesão com a queda da lâmpada.

- Utilizar camarões e buchas adequados para a montagem na tampa. Os camarões e buchas do kit de suspensão por cabo não são adequados para todas as superfícies.

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ D

1. Soltar os parafusos de fixação dos dois lados. Inserir o adaptador universal até ao comprimento desejado e apertar os parafusos de fixação.
2. Montar os camarões.
 - A distância entre os orifícios é igual à envergadura ajustada para a lâmpada LED com o adaptador universal.
3. Suspender o cabo com o baldaquino no camarão. Fixar o baldaquino.
4. Montar o suporte do cabo.
 - a: Soltar a porca serrilhada.
 - b: Inserir o cabo, em caso de resistência empurrar com força, até sair de ambas as extremidades. Colocar o cabo com o comprimento desejado.
 - c: Para puxar o cabo, basta empurrar para baixo a porca serrilhada.
 - d: Apertar a porca serrilhada para fixar o cabo.
5. Desenroscar o pino roscado, inserir o cabo curto centrado na ranhura do suporte do cabo, enroscar e apertar o pino roscado.
 - As duas extremidades do cabo devem ter o mesmo comprimento.
6. Suspender as extremidades seladas do cabo curto no adaptador universal.
7. Se necessário, reajustar todos os cabos para que a lâmpada LED fique direita. Por fim, encurtar a extremidade saliente do cabo no respetivo suporte.

PT

Conexão

⚠ CUIDADO!

Uma radiação LED forte encandeia os olhos e pode lesá-los.

► Manter os olhos afastados da fonte de luz!

NOTA

Nunca conectar ou desconectar sob carga fichas e buchas dos cabos de ligação. De contrário, os pontos de contato podem ser destruídos.

► Desligar o aparelho antes de dar início aos trabalhos no mesmo.

☐ E, F

- Para a alimentação elétrica é necessário o transformador EAC. (→ Acessório)
- O adaptador Y EAC opcional permite conectar múltiplas lâmpadas LED.
- É imprescindível cumprir a potência de conexão máxima do transformador EAC. Se esta for excedida, é possível ampliá-la através de um adaptador elétrico adicional e do transformador EAC.
 - A potência de conexão resulta da soma dos consumos de energia de cada uma das lâmpadas LED. (→ Dados técnicos)

Eliminação de falhas

Avaria/Falha	Causa	Remédio
A lâmpada LED não acende	A lâmpada LED não está conectada	Controlar as conexões
	Tensão elétrica ausente	Ligar o transformador EAC à rede elétrica
	Lâmpada LED com defeito	Substituir a lâmpada LED

Limpeza

⚠ AVISO

Risco de graves ferimentos ou morte por eletrocussão não pode ser excluído.

► Separar o aparelho da rede elétrica antes de dar início aos trabalhos no mesmo.

Limpar o aparelho

❗ Limpe o aparelho conforme necessário, mas, pelo menos, 2 vezes por ano.

Se necessário, limpar o aparelho com água limpa e uma escova macia.

- Nunca utilizar detergentes ou solventes químicos. Para remover depósitos calcários, recomendamos aplicar OASE PumpClean.

Reparação

A fonte de luz (LED), no projetor LED, não pode ser substituída.

Dados técnicos

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tensão de conexão		V DC	24	24	24	24	24
Corrente para iluminação	Todos os LED ligados	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	branco 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	branco 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	vermelho	lm	70	110	160	210	270
	azul	lm	80	130	170	230	300
Ângulo de radiação		°	120	120	120	120	120
Consumo de energia		W	30	47	67	83	105
Grau de proteção		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Cabo de alimentação	Comprimento	m	3	3	3	3	3
Dimensões	Comprimento	mm	440	640	830	1040	1330
	Largura	mm	100	100	100	100	100
	Altura	mm	15	15	15	15	15
Envergadura com adaptador universal	Mín.	mm	410	610	800	1000	1300
	Máx.	mm	610	810	1000	1200	1500
Peso		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Adequado para aquário HighLine		–	125	175	200	300	400

PT

Descartar o aparelho usado

NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
- ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
- ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

Avvertenze di sicurezza

Installazione elettrica conforme alle norme

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.

Funzionamento sicuro

- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
- Prima di lavorare con l'apparecchio staccate sempre la spina elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Non tirare mai i cavi elettrici. In particolare, non trasportare gli apparecchi per i loro cavi.
- Per evitare i pericoli dovuti alle scosse elettriche, far sostituire una linea di allacciamento alla rete dall'azienda OASE, da un servizio assistenza autorizzato oppure da un elettricista specializzato.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per l'illuminazione e l'incentivazione di processi biologici in acquari.
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- In ambienti e per scopi acquariologici privati.
- Adatto per acquari di acqua dolce.

Descrizione del prodotto

Prospetto

☐ A	MotionControl LED
1	Istruzioni d'uso
2	Spia LED
3	Adattatore universale
4	Linea di collegamento

MotionControl LED è una spia impermeabile all'acqua per la simulazione realistica della luce solare negli acquari OASE HighLine.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Questo prodotto può comunicare con l'Easy Aquarium Control-System (EAC). Il sistema EAC offre possibilità di controllo agevoli tramite smartphone o tablet, garantendo così comfort e sicurezza elevati. Per ulteriori informazioni relative al sistema EAC e alle varie possibilità vedi il sito: www.oase.com

Accessori

- EAC Aquarium Controller (33885) per la gestione di 5 apparecchi compatibili EAC tramite app.
- Adattatore Swing (33917) per il fissaggio della spia LED su acquari aperti.
- Set di sospensione a fune (33918) per l'aggancio della spia LED al soffitto.
- Trasformatore EAC (INT 33888, GB 33889) per l'alimentazione elettrica.
- Adattatore Y EAC (33897) per il funzionamento di più spie LED.
- Adattatore Power (33898) per l'integrazione di un trasformatore EAC supplementare.
- Set di controllo IR (33886) in funzione di telecomando per 2 spie LED compatibili EAC.

Descrizione dei simboli specifici del prodotto

IP68



L'apparecchio è a tenuta di polvere e di immersione continua fino a 0,5 m di profondità dell'acqua.



L'apparecchio è conforme alla classe di protezione III. Utilizzare l'apparecchio solo con bassissima tensione di sicurezza.



È possibile sostituire la fonte di luce (LED) nella lampada.



Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni.



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni per l'uso.

Montaggio

Montare spia LED con adattatore universale

Procedere nel modo seguente:

☐ B

1. Sbloccare le viti di fissaggio su entrambi i lati. Spingere l'adattatore universale sulla lunghezza desiderata e poi stringere le viti di fissaggio.
2. Sistemare la spia LED sul bordo dell'acquario.

Montare spia LED con adattatore Swing

Per il montaggio su un acquario aperto (senza copertura) è necessario un adattatore Swing disponibile come opzione (33917).

Procedere nel modo seguente:

☐ C

1. Sbloccare le viti di fissaggio su entrambi i lati. Sfilare i due adattatori universali.
2. Svitare il supporto dell'adattatore universale e poi fissarlo sull'adattatore Swing.
3. Inserire l'adattatore Swing, spingerlo sulla lunghezza desiderata e poi stringere le viti di fissaggio.
4. Sistemare la spia LED sul bordo dell'acquario.

Montare spia LED con set di sospensione a fune

Per l'aggancio della spia LED al soffitto è necessario un set di sospensione a fune disponibile come opzione (33918).

ATTENZIONE

Sussiste pericolo di lesioni dovuto alla spia in caduta.

► Per il montaggio al soffitto utilizzare tasselli e ganci filettati appropriati. I tasselli e ganci filettati nel set di sospensione a fune non sono adatti per tutti i tipi di fondo.

Procedere nel modo seguente:

☐ D

1. Sbloccare le viti di fissaggio su entrambi i lati. Spingere l'adattatore universale sulla lunghezza desiderata e poi stringere le viti di fissaggio.
2. Applicare il gancio filettato.
 - La distanza fra i fori è uguale all'apertura regolata della spia LED con adattatore universale.
3. Appendere la fune metallica con baldacchino al gancio filettato. Fissare il baldacchino.
4. Montare il supporto della fune metallica.
 - a: Sbloccare il dado zigrinato.
 - b: Inserire la fune metallica. Se viene opposta resistenza, spingere con forza finché la fune non fuoriesce lateralmente. Accorciare la fune metallica sulla lunghezza desiderata.
 - c: La fune metallica può essere tirata indietro premendo il dado zigrinato verso il basso.
 - d: Stringere il dado zigrinato per fissare la fune metallica.
5. Rimuovere il perno filettato, inserire la fune accorciata al centro della fessura del supporto, avvitare e poi stringere a fondo il perno filettato.
 - La lunghezza delle due estremità della fune deve essere uguale.
6. Agganciare le estremità piombate delle funi accorciate all'adattatore universale.
7. Eventualmente regolare tutte le funi metalliche in modo che la spia LED sia appesa in posizione dritta. Infine sul supporto recidere la fune sporgente.

IT

Collegamento

ATTENZIONE

Le radiazioni LED molto intense abbagliano gli occhi, quindi sussiste il pericolo che questi vengano danneggiati.

► Non guardare mai nella sorgente luminosa.

NOTA

Non collegare o staccare mai spine e connettori femmina dei cavi di collegamento quando essi sono sotto carico. I contatti possono essere danneggiati.

► Per prima cosa diseccitare l'apparecchio, solo dopo iniziare gli interventi sul medesimo.

☐ E, F

- Per l'alimentazione elettrica è necessario il trasformatore EAC (→ Accessori).
- L'adattatore Y EAC disponibile come opzione permette di collegare diverse spie LED.
- Osservare assolutamente la potenza allacciata del trasformatore EAC. Se questa potenza viene superata, allora è possibile realizzare un ampliamento montando un adattatore Power e un trasformatore EAC supplementari.
 - La potenza allacciata si ottiene dalla somma delle potenze assorbite delle singole spie LED (→ Dati tecnici).

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Spia LED non accesa	Spia LED non collegata	Controllare i collegamenti
	Tensione di alimentazione non presente	Collegare il trasformatore EAC alla rete elettrica
	Spia LED difettosa	Sostituire la spia LED

Pulizia

AVVERTENZA

Sussiste il pericolo di gravi lesioni o di morte per folgorazione.

► Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, prima di procedere a lavori sullo stesso.

Pulizia dell'apparecchio

 Pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.

Se necessario pulire l'apparecchio con acqua limpida e una spazzola morbida.

- Non utilizzare detergenti o soluzioni chimiche. Per rimuovere depositi di calcare, si raccomanda di utilizzare OASE PumpClean.

Riparazione

Non è possibile sostituire la fonte di luce (LED) nel proiettore LED.

Dati tecnici

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tensione di attacco		V CC	24	24	24	24	24
Flusso lumi- noso	tutti i LED accesi	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	bianco 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	bianco 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rosso	lm	70	110	160	210	270
	blu	lm	80	130	170	230	300
Angolo di radiazione		°	120	120	120	120	120
Potenza assorbita		W	30	47	67	83	105
Grado di protezione		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Linea di colle- gamento	lunghezza	m	3	3	3	3	3
Dimensioni	lunghezza	mm	440	640	830	1040	1330
	larghezza	mm	100	100	100	100	100
	altezza	mm	15	15	15	15	15
Apertura con adattatore universale	min.	mm	410	610	800	1000	1300
	max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Peso		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Adatto per acquario HighLine		–	125	175	200	300	400

IT

Smaltimento

NOTA

- Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!
- Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
 - In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
 - Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Original vejledning Den er bestanddel af apparatet og skal derfor også videregives, hvis apparatet gives videre.

Sikkerhedsanvisninger

Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænk tæt).
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.

Sikker drift

- Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- Afbryd altid strømforsyningen, inden du udfører arbejder på enheden.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Træk aldrig i ledningerne. Bær især aldrig apparater i ledningen.
- En beskadiget nettilslutningsledning skal straks udskiftes af OASE, en autoriseret kundeservice eller en kvalificeret elinstallatør for at undgå farer på grund af stød.
- Se ikke direkte ind i lyskilden.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 3 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

- Til belysning og til at fremme biologiske processer i akvarier.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Indendørs og til privat hold af akvariefisk.
- Kun egnet til ferskvandsakvarier.

Produktbeskrivelse

Oversigt

☐ A	MotionControl LED
1	Brugsanvisning
2	LED-lampe
3	Universaladapter
4	Tilslutningsledning

DA

MotionControl LED er et vandtæt LED armatur til naturtro simulering af sollys i OASEHighLine-akvarier.

Easy Aquarium Control-system (EAC)

Dette produkt kan kommunikere med Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC giver komfortable styringsmuligheder via smartphone eller tablet og sikrer høj komfort og sikkerhed. Oplysninger om EAC og mulighederne findes på: www.oase.com

Tilbehør

- EAC Aquarium Controller (33885) til styring af op til fem EAC-aktiverede enheder via app.
- Swing-Adapter (33917) til montering af LED-lampe på åbne akvarier.
- Kabelophængssæt (33918) til montering af LED-lampe i loftet.
- EAC Transformer (INT 33888, GB 33889) til strømforsyningen.
- EAC Y-Adapter (33897) til drift af flere LED-lamper.
- Power Adapter (33898) til integrering af en ekstra EAC transformer.
- IR Control Set (33886) som fjernbetjening for op til to EAC-kompatible LED-lamper.

Beskrivelse af produktspecifikke symboler

IP68



Apparatet er støvtæt og beskyttet mod permanent neddykning til 0,5 m vanddybde.



Apparatet svarer til beskyttelsesklasse III. Apparatet må kun anvendes med sikkerhedslavspænding.



Lyskilden (LED) i lygten kan udskiftes.



Apparatet må kun benyttes indendørs.



Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.



Læs brugsanvisningen.

Montering

Montering af LED-lampe med universaladapter

Sådan gør du:

☐ B

1. Løsn fastgørelsesskruerne på begge sider. Skub universaladapteren til den ønskede længde og spænd skruerne .
2. Placér LED-lampen på kanten af akvariet.

Montering af LED-lampe med Swing-Adapter

Den valgfri swing-adapter (33917) er påkrævet til montering på et åbent akvarium (akvarium uden låg).

Sådan gør du:

☐ C

1. Løsn fastgørelsesskruerne på begge sider. Træk begge universelle adaptere ud.
2. Skru holderen fra universaladapteren og fastgør den til swing-adapteren.
3. Sæt swing-adapteren i, skub den til den ønskede længde og spænd skruerne.
4. Placér LED-lampen på kanten af akvariet.

Montering af LED-lampe med kabelophængssæt

Det valgfri kabelophængssæt (33918) er påkrævet til montering LED armaturet i loftet.

FORSIGTIG

Fare for skade på grund af faldende lamper.

- Brug egnede dyvler og skruekroge til montering i loftet. Dyvlerne og skruekroge i kabelophængssættet er ikke egnede til alle overflader.

Sådan gør du:

☐ D

1. Løsn fastgørelsesskrueerne på begge sider. Skub universaladapteren til den ønskede længde og spænd skrueerne.
2. Anbring skruekrogen.
 - Afstanden mellem borehullerne er lig med LED-lampens indstillede spændvidde med universaladapter.
3. Hæng wire med baldakin på skruekrogen. Fastgør baldakin.
4. Montér wireholderen.
 - a: Løsn fingermøtrikken.
 - b: Indsæt wire, tryk hårdt i tilfælde af modstand, indtil ledningen stikker ud sidelæns. Træk wiren ud til den ønskede længde.
 - c: Ved at skubbe fingermøtrikken ned, kan wiren trækkes tilbage.
 - d: Spænd fingermøtrikken for at fastgøre wiren.
5. Skru gevindstiften ud, læg den korte wire i midten af spalten i wireholderen, skru gevindstiften i og spænd.
 - Begge wireender skal have samme længde.
6. Hæng de forseglede ender af de korte wirer på universaladapteren.
7. Om nødvendigt justér alle wirene, så LED-lampen hænger lige. Afklip til slut de udragende wirer på wireholderen.

DA

Tilslutning

⚠ FORSIGTIG

Stærk LED-stråling blænder øjnene og kan skade dem.

► Se aldrig direkte ind i lyskilden.

BEMÆRK

Stik og hunstik må aldrig forbindes eller adskilles under belastning. Kontakterne kan tage skade.

► Først tænd for apparatet i spændingsfri tilstand og begynd derefter at arbejde med apparatet.

☐ E, F

- Til strømforsyningen er en EAC transformer påkrævet.(→ Tilbehør)
- Den valgfrie EAC Y-adapter gør det muligt at tilslutte flere LED-lamper.
- Det er vigtigt ikke at overskride den maks. tilsluttede belastning på EAC transformer. Hvis den overskrides, er en udvidelse med en ekstra strømforsyning og EAC-transformer mulig.
 - Tilslutningseffekten er summen af strømforbruget for de enkelte LED-lamper. (→ Tekniske data)

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Udbedring
LED-lampen lyser ikke	LED-lampen er ikke tilsluttet	Kontrollér tilslutningen
	Ingen forsyningsspænding	Forbind EAC-transformeren med el-nettet.
	LED-lampen er defekt	Udskift LED-lampen

Rengøring

⚠ ADVARSEL

Der er risiko for alvorlige kvæstelser eller død pga. elektrisk stød.

► Afbryd forbindelsen til apparatet, inden du begynder at arbejde med apparatet.

Rengør apparatet

① Rengør apparatet efter behov, dog mindst 2 gange om året.

Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.

- Brug ikke rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. OASE anbefaler PumpClean til at fjerne kalkaflejringer.

Reparation

Lyskilden (LED) i LED-lygten kan ikke udskiftes.

Tekniske data

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tilslutningsspænding		V DC	24	24	24	24	24
Lys udgangs-effekt	alle LED'er tændt	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	Hvid 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	Hvid 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rød	lm	70	110	160	210	270
	blå	lm	80	130	170	230	300
Strålevinkel		°	120	120	120	120	120
Effektforbrug		W	30	47	67	83	105
Beskyttelsesgrad		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Tilslutnings- ledning	Længde	m	3	3	3	3	3
Dimensioner	Længde	mm	440	640	830	1040	1330
	Bredde	mm	100	100	100	100	100
	Højde	mm	15	15	15	15	15
Spændvidde med univer- saladapter	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Maks.	mm	610	810	1000	1200	1500
Vægt		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Egnet til HighLine akvarium.		–	125	175	200	300	400

DA

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

Original veiledning. Anvisningen er en bestanddel av apparatet og må alltid følge med ved videreformidling av apparatet.

Sikkerhetsanvisninger

Forskriftsmessig elektrisk installasjon

- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Du finner apparatdataene på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.

Sikker drift

- Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
- Trekk alltid ut kontakten før du utfører arbeid på apparatet.
- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Trekk aldri i elektriske ledninger. Særlig apparater må aldri bæres etter ledningen.
- En skadet nettilkoblingsledning må straks byttes ut av OASE, en autorisert kundeservice eller en kvalifisert elektriker, får å unngå fare for strømstøt.
- Ikke se direkte inn i lyskilden.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 3 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

- Til belysning og for transport av biologiske prosesser i akvarier.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Innendørs og for private akvarieformål.
- Kun egnet for ferskvannsakvarier.

Produktbeskrivelse

Oversikt

☐ A	MotionControl LED
1	Bruksanvisning
2	LED-lampe
3	Universaladapter
4	Strømledning

MotionControl LED Er en vanntett LED-lampe for naturtro sollyssimulering i OASE HighLine-akvarier.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Dette produktet kan kommunisere med Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC gir komfortable styringsmuligheter via smarttelefon eller nettbrett og garanterer høy komfort og sikkerhet. Informasjon om EAC og mulighetene får du på: www.oase.com

Tilbehør

- EAC Akvarium kontroller (33885) for å kontrollere opptil fem EAC-kompatible enheter per app.
- Swing-adapter (33917) for montering av LED-lamper i åpne akvarier.
- Opphengsett for kabler (33918) for feste av LED-lamper i taket.
- EAC transformator (INT 33888, GB 33889) for strømforsyningen.
- EAC Y-adapter (33897) for drift av flere LED-lamper.
- Strømadapter (33898) for integrasjon av flere EAC-transformatorer.
- IR-kontrollsett (33886) for fjernstyring av inntil to EAC-kompatible LED-lamper.

NO

Beskrivelse av produktspesifikke symboler

IP68



Apparatet er støvtett og beskyttet mot permanent nedsenking i opp til 0,5 m vann.



Apparatet tilsvarer beskyttelsesklasse III. Apparatet må kun brukes med ekstra lav spenning.



Lyskilden (LED) i lampen kan skiftes ut.



Apparatet skal bare brukes innendørs.



Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.



Les bruksanvisningen.

Montasje

Monter LED-lampen med universaladapter

Slik går du frem:

☐ B

1. Løs festeskrueene på begge sider. Skyv universaladapteren til ønsket lengde og stram til festeskrueene.
2. Plasser LED-lampene på kanten av akvariet.

Monter LED-lampen med Svingadapter

For montering i et åpent akvarium (akvarium uten deksel) er det nødvendig å benytte Svingadapteren (33917).

Slik går du frem:

☐ C

1. Løs festeskrueene på begge sider. Dra ut universaladapteren.
2. Skru ut holderen fra universaladapteren og fest den til svingadapteren.
3. Sett inn svingadapteren, skyv den til ønsket lengde og trekk til festeskrueene.
4. Plasser LED-lampene på kanten av akvariet.

Monter LED-lampen med kabelopphengssett

For montering av LED-lampen i taket er det nødvendig å benytte kabelopphengssettet (33918) (tilbehør).

FORSIKTIG

Fare for skade på grunn av lamper som kan falle ned!

- Bruk egnede pluggere og skruekroker for montering i taket. Pluggene og skruekrokene i selvopphengssettet er ikke egnet for alle underlag.

Slik går du frem:

☐ D

1. Løs festeskruene på begge sider. Skyv universaladapteren til ønsket lengde og stram til festeskruene.
2. Sett på skruekrokene.
 - Avstanden mellom borehullene er lik den innstilte spennvidden til LED-lampen med universaladapter.
3. Heng kabel med baldakin på skruekroken. Fest baldakinen.
4. Monter kabelholder.
 - a: Løsne fingermutteren.
 - b: Før inn kabelen, og skyv hardt i tilfelle motstand, til ledningen kommer ut på siden. Kutt av kabelen til ønsket lengde.
 - c: Kabelen lar seg føres tilbake ved å trykke ned fingermutteren.
 - d: Trekk til fingermutteren for å feste kabelen.
5. Skru ut gjengestiften, legg den korte kabelen i midten av sporet i kabelholderen, skru inn gjengestiften igjen og stram den.
 - Begge kabelendene må være godt festet.
6. Koble de forseglede endene av de korte kablene til universaladapteren.
7. Om nødvendig juster alle kablene slik at LED-lampen henger rett. Kutt til slutt av overskytende kabel på kabelholderen.

NO

Tilkobling

FORSIKTIG

Sterk LED-stråling blinder øynene og kan skade dem.

- ▶ Aldri se direkte inn i lyskilden.

MERK

Koble aldri til eller fra stikkontaktene og støpslene på tilkoblingskablene under belastning. Kontaktene kan bli skadet.

- ▶ Arbeid på apparatet kan kun begynne etter at apparatets spenning er slått av.

☐ E, F

- EAC-transformatoren er nødvendig for strømforsyningen. (→ Tilbehør)
- Flere LED-lamper kan kobles til ved hjelp av en EAC Y-adapter (tilbehør).
- Den maksimale tillatte tilkoblingseffekten til EAC-transformatoren må overholdes. Dersom denne overskrides er det mulig med en utvidelse med en strømadapter og en EAC-transformator til.
 - Tilkoblingseffekten framgår av summen av effektopptaket til hver LED-lampe. (→ Tekniske data)

Utbedrefeil

Feil	Årsak	Utbedring
LED-lampen lyser ikke.	LED-lampen er ikke koblet til.	Kontroller tilkoblingene.
	Tilførselsspenning mangler	Koble til EAC-transformatoren til strømnettet
	Defekt LED-lampe	Bytt ut LED-lampe

Rengjøring

ADVARSEL

Alvorlige personskader eller dødsfall kan forekomme ved strømslutt.

- ▶ Koble apparatet fra strømnettet før du starter med arbeidet på apparatet.

Rengjøre apparatet

-  Rengjør apparatet ved behov, men minst 2 ganger årlig.

Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.

- Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. For å fjerne kalkavleiringer, anbefales OASE PumpClean.

Reparasjon

Lyskilden (LED) i LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut.

Tekniske data

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Nettspenning		V DC	24	24	24	24	24
Lysstrøm	alle LED-ene på	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	hvit 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	hvit 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rød	lm	70	110	160	210	270
	blå	lm	80	130	170	230	300
Strålevinkel		°	120	120	120	120	120
Effektforbruk		W	30	47	67	83	105
Kapslingsgrad		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Strømledning	Lengde	m	3	3	3	3	3
Dimensjoner	Lengde	mm	440	640	830	1040	1330
	Bredde	mm	100	100	100	100	100
	Høyde	mm	15	15	15	15	15
Spennvidde med universalladappter	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Maks.	mm	610	810	1000	1200	1500
Vekt		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Egnet for HighLine akvarium		–	125	175	200	300	400

NO

Kassering

MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

Översättning av bruksanvisningen. Denna bruksanvisning hör till apparaten och måste därför medfölja om apparaten byter ägare.

Säkerhetsanvisningar

Elektrisk installation enligt föreskrift

- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparats data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.

Säker drift

- Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du arbetar med apparaten.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Dra aldrig i elektriska ledningar. Bär aldrig apparater i deras kablar.
- En skadad nätkabel ska genast bytas ut av OASE, en behörig kundtjänstverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk för elektriska slag.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Denna apparat kan användas av barn som är 3 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

- För belysning och främjande av biologiska processer i akvarier.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Inomhus och för privata akvarier.
- Endast lämplig för sötvattenakvarier.

Produktbeskrivning

Översikt

☐ A	MotionControl LED
1	Bruksanvisning
2	LED-lampa
3	Universaladapter
4	Elkabel

MotionControl LED är en vattentät LED-armatur för verklighetstrogen simulering av solljus i OASE HighLine akvarier.

SV

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Denna produkt kan kommunicera med Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC erbjuder bekväma kontrollmöjligheter via smartphone eller surfplatta och ger hög komfort och säkerhet. Information om EAC och möjligheter finns på: www.oase.com

Tillbehör

- EAC Aquarium Controller (33885) för till för att styra upp till fem EAC-aktiverade enheter via appen.
- Svängadapter (33917) för montering av LED-lampa på öppna akvarier.
- Kabelupphängningsatts (33918) för montering av LED-lampa i taket.
- EAC-transformatorn (INT 33888, GB 33889) för strömförsörjning.
- EAC Y-adapter (33897) för drift av flera LED-lampor.
- Strömadapter (33898) för att integrera extra EAC-transformatorer.
- IR Control Set (33886) som en fjärrkontroll för upp till två EAC-kompatibla LED-lampor.

Beskrivning produktspecifika symboler

IP68



Apparaten är dammtät och skyddad för permanent placering ned till 0,5 meters vattendjup.



Apparaten motsvarar skyddsklass III. Använd endast apparaten med säker lågspänning.



Ljuskällan (LED) i lampan kan bytas.



Använd endast apparaten inomhus.



Apparaten får inte kastas i vanliga hushållssopor.



Läs bruksanvisningen.

Montera

Montera LED-lampa med universaladapter

Gör så här:

☐ B

1. Lossa fästskruvarna på båda sidorna. Skjut universaladaptern till önskad längd och dra åt fästskruvarna.
2. Placera LED-lampan på akvariet.

Montera LED-lampa med avängadapter

För montering på ett öppet akvarium (akvarium utan lock) är den eventuellt tillgängliga svängadaptern (33917) nödvändig.

Gör så här:

☐ C

1. Lossa fästskruvarna på båda sidorna. Dra ut båda universaladapterna.
2. Skruva fast hållaren från universaladaptern och säkra den till svängadaptern.
3. Sätt in svängadaptern, tryck in den till önskad längd och dra åt fästskruvarna.
4. Placera LED-lampan på akvariet.

Montera LED-lampa med kabelupphängningssatsen

För att installera LED-armaturen i taket krävs det valfria kabelspänningsuppsättningen (33918).

OBS

Risk för skada på grund av fallande lampor.

- Använd lämpliga klämmor och skruvar för montering i tak. Klämmorna och skruvarna i kabelupphängningssatsen är inte lämpliga för alla typer av ytor.

Gör så här:

☐ D

1. Lossa fästskruvarna på båda sidorna. Skjut universaladaptern till önskad längd och dra åt fästskruvarna.
2. Fäst skruvkroken.
 - Avståndet mellan borrhålen måste vara lika med den inställda spänningen hos LED-lampan med universaladapter.
3. Häng kapseln och vajern på skruvkrok. Fixera baldakin.
4. Montera vajerhållaren.
 - a: Lossa den räfflade muttern.
 - b: Sätt i vajern, tryck hårt om det är motstånd, tills kabeln löper ut från sidan. Dra ut vajern till önskad längd.
 - c: Genom att trycka ner den räfflade muttern kan vajern dras tillbaka.
 - d: Dra åt den räfflade muttern för att fixa vajern.
5. Skruva loss den räfflade muttern, sätt den korta vajern i mitten av slitsen i vajerns hållare, skruva in skruvens skruv och dra åt.
 - Båda vajrarna måste ha samma längd.
6. Haka fast de förseglade ändarna på de korta vajrar på universaladapter.
7. Vid behov, justera alla kablar så att LED-lampan hänger rakt. Slutligen kläm fast det utskjutande vajern vid vajerns hållare.

SV

Ansluta

OBS

Stark LED-strålning kan lysa in ögonen och detta kan skada dem.

- Titta aldrig in i ljuskällan.

ANVISNING

Kontakter och uttag på anslutningskablar får aldrig anslutas eller kopplas loss under belastning. Risk för att kontakterna skadas.

- Koppla ifrån spänningen till apparaten innan du utför arbetsuppgifterna.

☐ E, F

- Strömförsörjningen kräver EAC-transformatorn. (→ Tillbehör)
- Den valfria EAC Y-adaptern gör att flera LED-lampor kan anslutas.
- Det är viktigt att följa den maximala anslutningbelastningen som gäller för EAC-transformatorn. Om den överskrids är en förlängning med en extra nätadapter och EAC-transformator möjlig.
 - Den anslutna belastningen beror på summan av strömförbrukningen för de enskilda LED-lamporna. (→ Tekniska data)

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-lampan tänds inte	LED-lampan har inte anslutits	Kontrollera anslutningarna
	Försörjningsspänning saknas	Anslut EAC-transformatorn till elnätet
	LED-lampan är defekt	Byt ut LED-lampan

Rengöring

VARNING

Risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.

- Koppla loss apparaten från spänningen innan du utför arbetsuppgifterna.

Rengöra apparaten

-  Rengör apparaten vid behov, men minst 2 ggr/år.

Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.

- Använd inga rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Vid rekommenderar OASE PumpClean för att ta bort kalkavlagringar.

Reparation

Ljuskällan (LED) i LED-strålkastaren kan inte bytas ut.

Tekniska data

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Anslutningsspänning		V DC	24	24	24	24	24
Belysningsström	alla lysdioder är på	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	vit 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	vit 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	röd	lm	70	110	160	210	270
	blå	lm	80	130	170	230	300
Lysvinkel		°	120	120	120	120	120
Effekt		W	30	47	67	83	105
Kapslingsklass			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Elkabel	Längd	m	3	3	3	3	3
Mått	Längd	mm	440	640	830	1040	1330
	Bredd	mm	100	100	100	100	100
	Höjd	mm	15	15	15	15	15
Spann med universaladap-ter	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Vikt		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Lämplig för HighLine akvarium		–	125	175	200	300	400

SV

Avfallshantering

ANVISNING

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös. Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on aina luovutettava laitteen mukana uusille omistajille.

Turvaohjeet

Määräystenmukainen sähköasennus

- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laite-tiedot ovat tyyppikilvessä laitteessa, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Irrota aina virtapistoke, ennen kuin työskentelet laitteen parissa.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja. Mitään laitetta ei saa kantaa sen johdosta.
- Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, tilaa sen vaihto välittömästi OASElta, valtuutetusta asiakaspalvelusta tai sähköasentajalta. Viallinen johto on sähköiskuriski.
- Suoraan valolähteeseen ei saa katsoa.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

- Biologisten prosessien valaisemiseen ja edistämiseen akvaarioissa.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Sisätiloissa ja yksityisiin akvaariotarkoituksiin.
- Sopii vain makean veden akvaarioihin.

Tuotekuvaus

Yleiskatsaus

☐ A	MotionControl LED
1	Käyttöohje
2	LED-lamppu
3	Yleissovitin
4	Liitäntäjohto

MotionControl LED on vesitiivis, luonnollista auringonvaloa simuloiva LED-lamppu OASE HighLine -akvaarioille.

FI

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Tämä tuote voi olla yhteydessä Easy Aquarium Control-System -järjestelmän (EAC) kanssa. EAC toimii miellyttävänä älypuhelimella tai tablet-laitteella toteutettavana ohjausvaihtoehtona, ja se takaa korkean käyttömukavuuden ja -turvallisuuden. Lisätietoa EAC-järjestelmästä ja sen tarjoamista mahdollisuuksista on osoitteessa www.oase.com.

Lisätarvikkeet

- EAC-akvaario-ohjain (33885) enintään viiden EAC-yhteensopivan laitteen ohjaamiseen sovel-lusta kohden.
- Kääntösovitin (33917) LED-valon kiinnittämiseen avoimiin akvaarioihin.
- Vajjeriripustussarja (33918) LED-valon kiinnittämiseen kattoon.
- EAC-muuntaja (INT 33888, GB 33889) virtalähteeseen.
- EAC Y-sovitin (33897) useamman LED-valaisimen käyttöön.
- Virtasovitin (33898) lisä-EAC-muuntajien integrointiin.
- IR-ohjaussarja (33886) kaukosäätimeksi enintään kahden EAC-toimisen LED-valaisimen ohjauk-seen.

Tuotekohtaisten symbolien kuvaus

IP68



Laite on pölytiivis ja suojattu pysyvää upotusta vastaan 0,5 m vedensyvyyteen saakka.



Laite vastaa suojausluokkaa III. Käytä laitetta vain suojapienjännitteellä.



Valaisimen valonlähde (LED) voidaan vaihtaa.



Käytä laitetta vain sisätiloissa.



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.



Lue käyttöohje.

Asennus

LED-valaisimen asennus yleissovittimella

Toimit näin:

☐ B

1. Irrota kiinnitysruuvit molemmilta puolilta. Aseta yleissovitin haluttuun pituuteen, ja kiristä kiinnitysruuvit.
2. Aseta LED-valo akvaarion reunoille.

LED-valaisimen asennus kääntösovittimella

Avoimeen akvaarioon (akvaario ilman kansia) asennusta varten tarvitaan lisävarusteena saatava kääntösovitin (33917).

Toimit näin:

☐ C

1. Irrota kiinnitysruuvit molemmilta puolilta. Vedä molemmat yleissovittimet ulos.
2. Irrota pidike yleissovittimesta, ja kiinnitä se kääntösovittimeen.
3. Aseta kääntösovitin haluttuun pituuteen, ja kiristä kiinnitysruuvit.
4. Aseta LED-valo akvaarion reunoille.

LED-valaisimen asennus vaijeripustussarjalla

LED-valaisimen asentamiseen kattoon tarvitaan lisävarusteena saatava vaijeripustussarja (33918).

HUOMIO

Putoavan valon aiheuttama loukkaantumisvaara.

- Käytä kattoasennukseen sopivia tulppia ja ruuvikoukkuja. Vaijeripustussarjan tulpat ja ruuvikoukut eivät sovellu kaikille kattomateriaaleille.

Toimit näin:

☐ D

1. Irrota kiinnitysruuvit molemmilta puolilta. Aseta yleissovitin haluttuun pituuteen, ja kiristä kiinnitysruuvit.
2. Kiinnitä ruuvikoukku.
 - Porausreikien välinen etäisyys on yhtä suuri kuin LED-valaisimen yleissovittimella asetettu pituus.
3. Kiinnitä vaijerit suojuksineen ruuvikoukkuihin. Kiristä suojukset.
4. Kiinnitä vaijeripidike.
 - a: Löysää pyälletty mutteri.
 - b: Vedä vaijeri paikoilleen, paina vastusta vastaan, kunnes vaijeri irtaoo sivuttain. Aseta vaijeri haluttuun pituuteen.
 - c: Kiertämällä pyällettyä mutteria alaspäin voidaan vaijeria vetää takaisin.
 - d: Kiristä pyälletyt mutterit vaijerin kiinnittämiseksi.
5. Kierrä kierretappi auki, aseta vaijerin lyhyt pää keskelle vaijerinpitimen aukkoa, kierrä kierretappi takaisin ja kiinnitä.
 - Molempien vaijerin päiden on oltava samanpituisia.
6. Kiinnitä vajereiden lyhyet, puristetut päät yleissovittimeen.
7. Tarvittaessa säädä kaikki vaijerit niin, että LED-valaisin roikkuu suorassa. Lopuksi katkaise vaijerin pää vaijerin pitimestä.

Yhdistäminen

⚠ HUOMIO

Voimakas LED-säteily sokaisee silmät ja voi vahingoittaa niitä.

► Älä koskaan katso valolähteeseen.

OHJE

Älä koskaan kytke tai irrota kaapeleiden liittimiä ja pistorasioita kuormitettuna. Kontaktit voivat vahingoittua.

► Kytke laite jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista laitteelle.

☐ E, F

- Virtalähteeksi tarvitaan EAC-muuntaja. (→ Lisätarvikkeet)
- Lisävarusteena saatava EAC Y-sovitin mahdollistaa useampien LED-valaisimien kytkemisen.
- EAC-muuntajan suurin sallittu kuormitus on olennaisen tärkeää. Jos kuormitus ylittyy, voidaan käyttää lisävirtalähdettä ja EAC-muuntajaa.
 - Kytkentäteho on yksittäisten, muuntajaan liitettyjen LED-valaisimien tehonkulutuksen summa. (→ Tekniset tiedot)

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaus
LED-valaisin ei valaise	LED-valaisin ei ole kytkettynä	Tarkista kytkentä
	Syöttöjännite puuttuu	Yhdistä EAC-muuntaja sähköverkkoon
	LED-lamppu on viallinen	Vaihda LED-lamppu

Puhdistus

⚠ VAROITUS

Vakavat tai hengenvaaralliset vammat mahdollisia sähköiskun johdosta.

► Erotä laite sähköverkosta ennen töiden aloittamista laitteella.

Laitteen puhdistus

❗ Puhdista laite tarvittaessa, mutta kuitenkin vähintään 2 kertaa vuodessa.

Puhdista laite tarvittaessa kirkkaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.

- Älä käytä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Kalkkikerrostumien poistamiseksi suositellaan OASE PumpClean -ainetta.

Korjaus

LED-valonheittimen lamppua (LED) ei voi vaihtaa.

Tekniset tiedot

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Liitäntäjännite		V DC	24	24	24	24	24
Valovirta	kaikki LEDit päällä	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	valkoinen 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	valkoinen 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	punainen	lm	70	110	160	210	270
	sininen	lm	80	130	170	230	300
Säteilykulma		°	120	120	120	120	120
Ottoteho		W	30	47	67	83	105
Kotelointiluokka			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Liitäntäjohto	Pituus	m	3	3	3	3	3
Mitat	Pituus	mm	440	640	830	1040	1330
	Leveys	mm	100	100	100	100	100
	Korkeus	mm	15	15	15	15	15
Leveys yleis- sovittimella	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Maks.	mm	610	810	1000	1200	1500
Paino		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Soveltuu HighLine -akvaariolle		–	125	175	200	300	400

FI

Hävittäminen

OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

Eredeti útmutató. Az útmutató a készülékhez tartozik, és a készülék továbbadásakor szintén mindig tovább kell vele adni.

Biztonsági útmutatások

Előírászerű elektromos telepítés

- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztószáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.

Biztonságos üzemeltetés

- Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt munkálatokat végez a készüléken.
- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezetékek vagy a burkolat sérülése esetén.
- Soha ne húzzon semmit elektromos vezetékeknél fogva. Különösen készülékeket ne hordozzon a vezetékeknél fogva.
- Az áramütés veszélyének elkerülése a sérült hálózati csatlakozó vezetékét az OASE-val, arra feljogosított ügyfélszolgálattal vagy szakképzett villamossági szakemberrel azonnal ki kell cseréltetni.
- Nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni.
- A jelen készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

- Világításhoz és biológiai folyamatok elősegítésére akváriumokban.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Helyiségekben és magáncélú akvarisztikai célokra.
- Kizárólag édesvízi akváriumokhoz alkalmas.

Termékleírás

Áttekintés

☐ A	MotionControl LED
1	Használati útmutató
2	LED lámpa
3	Univerzális adapter
4	Csatlakozó vezeték

A MotionControl LED OASE HighLine akváriumokhoz való vízálló LED lámpa a természetes napfény szimulálásához.

Easy Aquarium Control rendszer (EAC)

HU

Ez a termék képes kommunikálni az Easy Aquarium Control-System (EAC) eszközzel. Az EAC kényelmes vezérlési lehetőségeket biztosít okostelefonon vagy tableten keresztül, és magas szintű komfortot és biztonságot nyújt. Az EAC-re és a lehetőségekre vonatkozó információk a következő címen érhetők el: www.oase.com

Tartozékok

- EAC Aquarium Controller (33885) akár öt EAC-vezérlésre alkalmas készülék alkalmazáson keresztüli irányításához.
- Swing adapter (33917) a LED lámpa rögzítéséhez a nyitott akváriumon.
- Kötélfelfüggesztő készlet (33918) a LED lámpa mennyezetre való rögzítéséhez.
- EAC átalakító (INT 33888, GB 33889) az áramellátáshoz.
- EAC Y-adapter (33897) több LED lámpa üzemeltetéséhez.
- Power adapter (33898) a kiegészítő EAC átalakító beépítéséhez.
- IR vezérlő készlet (33886) távvezérlőként akár két EAC-vezérlésre alkalmas LED lámpához.

A termékspecifikus szimbólumok leírása

IP68



A készülék porttömített, és 0,5 m vízmélységig védett tartós vízbe merítés ellen.



A készülék megfelel a III. védelmi osztálynak. A készüléket csak biztonsági alacsony feszültséggel működtesse.



A lámpában lévő fényforrás (LED) cserélhető.



A készüléket csak beltérben üzemeltesse.



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.



Olvassa el a használati útmutatót.

Felszerelés

Az univerzális adapterrel ellátott LED lámpa felszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ B

1. Oldja mindkét oldalon a rögzítőcsavarokat. Tolja az univerzális adaptert a kívánt hosszúságra, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.
2. Helyezze a LED lámpát az akvárium szélére.

A Swing adapterrel ellátott LED lámpa felszerelése

A nyitott akváriumra (fedél nélküli akváriumra) való felszereléshez a külön megrendelhető tartozékként kapható Swing adapter (33917) szükséges.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ C

1. Oldja mindkét oldalon a rögzítőcsavarokat. Húzza ki mindkét univerzális adaptert.
2. Csavarja le az univerzális adapter tartóját és rögzítse a Swing adapternél.
3. Helyezze be a Swing adaptert, tolja a kívánt hosszúságra, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.
4. Helyezze a LED lámpát az akvárium szélére.

A kötőfelfüggesztő készlettel ellátott LED lámpa felszerelése

A LED lámpa mennyezetre való felszereléséhez a külön megrendelhető tartozékként kapható kötőfelfüggesztő készlet (33918) szükséges.

VIGYÁZAT

A leeső lámpa miatti sérülésveszély.

- ▶ A mennyezetre szereléshez használjon megfelelő tiplit és csavaros kampót. A kötőfelfüggesztő készletben található tipli és csavaros kampó nem minden alaphoz alkalmas.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ D

1. Oldja minkét oldalon a rögzítőcsavarokat. Tolja az univerzális adaptert a kívánt hosszúságra, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.
2. Helyezze fel a csavaros kampót.
 - A furatok közötti távolság megegyezik az univerzális adapterrel ellátott LED lámpa beállított fesztávolságával.
3. Akassza fel a baldachinos drótkötelet a csavaros kampóra. Rögzítse a baldachint.
4. Szerelje fel a drótkötél tartót.
 - a: Oldja a recézett anyát.
 - b: Vezesse be a drótkötelet, ellenállás esetén tolja erősen, amíg a drótkötél oldalt megjelenik. Állítsa be a drótkötél kívánt hosszúságát.
 - c: A recézett anya lenyomásával a drótkötél visszahúzható.
 - d: A drótkötél rögzítéséhez húzza meg a recézett anyát.
5. Csavarja ki a menetes csapot, helyezze be központosan a rövid drótkötelet a drótkötél tartójának részébe, csavarja be a menetes csapot és húzza be.
 - A drótkötél mindkét végének egyenlő hosszúnak kell lennie.
6. Akassza be a rövid drótkötelek plombázott végét az univerzális adapternél.
7. Szükség esetén állítson a drótköteleken, hogy a LED lámpa egyenesen lógjon. Végül csípje le a drótkötél tartójánál a túlnyúló drótkötelet.

HU

Csatlakoztatás

⚠ VIGYÁZAT

Az erős LED sugárzás elvakítja a szemet és sérülést okozhat.

► Soha nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni.

TUDNIVALÓ:

Soha ne kapcsolja össze vagy válassza le terhelés esetén a csatlakozókábel csatlakozódugóját és perselyét. Az érintkezők megsérülhetnek.

► Először feszültségmentesítse a készüléket, majd kezdje el a munkálatokat a készüléken.

☐ E, F

- Az áramellátáshoz az EAC átalakító szükséges. (→ Tartozékok)
- A külön megrendelhető tartozékként kapható EAC Y-adapterrel több LED lámpa is csatlakoztatható.
- Feltétlenül tartsa be az EAC átalakító maximális csatlakozási teljesítményét. Túllépés esetén a bővítés a kiegészítő Power adapter és az EAC átalakító segítségével lehetséges.
 - A csatlakozási teljesítmény az egyes LED lámpák teljesítményfelvételének összegéből adódik. (→ Műszaki adatok)

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A LED lámpa nem világít	A LED lámpa nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze a csatlakozókat
	Hiányzik a tápfeszültség.	Csatlakoztassa az EAC átalakítót az áramhálózatra
	A LED lámpa meghibásodott	Cserélje ki a LED lámpát

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetősége áll fenn!

► A készüléken végzett munka megkezdése előtt csatlakoztassa le a készüléket az áramhálózatról.

A készülék tisztítása

❗ A készüléket szükség szerint, de legalább évente 2-szer tisztítsa meg.

A készüléket lehetőség szerint tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.

- Ne használjon tisztítószereket vagy kémiai oldatokat. Vízkőlerakódások eltávolításához OASE PumpClean alkalmazása ajánlott.

Javítás

A LED-es fényszóróban lévő fényforrás (LED) nem cserélhető.

Műszaki adatok

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Csatlakoztatási feszültség		V DC	24	24	24	24	24
Fényáram	minden LED világít	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	fehér, 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	fehér, 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	piros	lm	70	110	160	210	270
	kék	lm	80	130	170	230	300
Sugárzási szög		°	120	120	120	120	120
Teljesítményfelvétel		W	30	47	67	83	105
Védettségi fokozat		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
csatlakozó ve- Hossz zeték		m	3	3	3	3	3
Méretek	Hossz	mm	440	640	830	1040	1330
	Szélesség	mm	100	100	100	100	100
	Magasság	mm	15	15	15	15	15
Feszítávolság univerzális adapterrel	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Súly		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
HighLine akváriumhoz alkalmas		–	125	175	200	300	400

Megsemmisítés

TUDNIVALÓ:

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Oryginalna instrukcja. Instrukcja przynależy do urządzenia i wraz z nim musi zostać przekazana kolejnym użytkownikom.

Przepisy bezpieczeństwa

Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Nigdy nie ciągnąć za przewody elektryczne. W szczególności nie przenosić urządzenia za przewód.
- Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy niezwłocznie zlecić firmie OASE, autoryzowanemu punktowi serwisowemu bądź wykwalifikowanemu elektrykowi, żeby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 3 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Do oświetlania i wspomagania procesów biologicznych w akwariach.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- W pomieszczeniach i do prywatnych celów akwarystycznych.
- Nadaje się tylko do akwariów słodkowodnych.

Opis produktu

Przegląd

☐ A	MotionControl LED
1	Instrukcja użytkowania
2	Lampa LED
3	Adapter uniwersalny
4	Kabel przyłączeniowy

MotionControl LED to wodoszczelna lampa LED służąca do wiernej symulacji naturalnego światła słonecznego w akwariach marki OASE HighLine.

System Easy Aquarium Control (EAC)

Ten produkt może nawiązać komunikację z Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC oferuje wygodne możliwości sterowania smartfonem lub tabletem, zapewniając przy tym wysoki komfort obsługi i bezpieczeństwo działania. Informacje dotyczące EAC i możliwości zastosowania podano pod: www.oase.com

PL

Akcesoria

- EAC Aquarium Controller (33885) może sterować maksymalnie pięcioma urządzeniami współpracującymi z systemem EAC poprzez aplikację.
- Adapter Swing (33917) do mocowania lampy LED na otwartych akwariach.
- Zestaw do zawieszenia na linkach (33918) do mocowania lampy LED na suficie.
- EAC Transformer (INT 33888, GB 33889) do zasilania prądowego.
- EAC adapter Y (33897) do podłączenia kilku lamp LED.
- Power Adapter (33898) do zintegrowania dodatkowego EAC Transformer.
- IR Control Set (33886) jako pilot zdalnego sterowania dla maksymalnie dwóch lamp LED współpracujących z systemem EAC.

Opis symboli specyficznych dla produktu

IP68



Urządzenie jest pyłoszczelne i zabezpieczone przed długotrwałym zanurzeniem w wodzie o głębokości do 0,5 m.



Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony III. Użytkowanie urządzenia jest dozwolone tylko z bezpiecznym niskim napięciem.



Istnieje możliwość wymiany źródła światła (LED) w lampie.



Urządzenie należy użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń.



Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.



Należy przeczytać instrukcję użytkowania.

Montaż

Montaż lampy LED z adapterem uniwersalnym

Należy postępować w sposób następujący:

☐ B

1. Odkręcić śruby mocujące po obu stronach. Adapter uniwersalny wysunąć na wymaganą długość i dokręcić śruby mocujące.
2. Lampę LED oprzeć na brzegu akwarium.

Montaż lampy LED z adapterem Swing

Do montażu na otwartym akwarium (akwarium bez pokrywy) jest potrzebny adapter Swing (33917), który jest do nabycia jako opcja.

Należy postępować w sposób następujący:

☐ C

1. Odkręcić śruby mocujące po obu stronach. Wyciągnąć obydwa adaptery uniwersalne.
2. Odkręcić uchwyt mocujący od adaptera uniwersalnego i przymocować do adaptera Swing.
3. Włożyć adapter Swing, przesunąć go do wymaganego położenia i dokręcić śruby mocujące.
4. Lampę LED oprzeć na brzegu akwarium.

Montaż lampy LED z zestawem do zawieszenia na linkach

Do mocowania lampy LED na suficie potrzebny jest zestaw do zawieszenia na linkach (33918), który jest do nabycia jako opcja.

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo doznania skaleczeń z powodu spadającej lampy.

- Zastosować odpowiednie kołki rozporowe i haki wkręcane do montażu na suficie. Kołki rozporowe i haki wkręcane należące do zestawu do zawieszenia na linkach nie jest uniwersalnie przydatny do wszystkich konstrukcji sufitu.

Należy postępować w sposób następujący:

☐ D

1. Odkręcić śruby mocujące po obu stronach. Adapter uniwersalny wysunąć na wymaganą długość i dokręcić śruby mocujące.
2. Przymocować hak wkręcany.
 - Odstęp między otworami jest taki sam, jak ustawionej rozpiętości lampy LED z adapterem uniwersalnym.
3. Linkę stalową z kloszem zawiesić na hakach wkręcanych. Przymocować klosz.
4. Zamontować oprawkę mocującą linę.
 - a: Odkręcić nakrętkę radełkowaną.
 - b: Wprowadzić linkę - w razie oporów silniej wcisnąć - aż linka stalowa wysunie się z boku. Linkę stalową wsunąć tak, żeby uzyskać wymaganą długość.
 - c: Po naciśnięciu w dół nakrętki radełkowanej można pociągnąć do tyłu linkę.
 - d: Dokręcić nakrętkę radełkowaną, żeby umocować linkę.
5. Wykręcić wkręt bez łba, krótką linkę włożyć w środku do szczeliny oprawki mocującej linę, wkręcić wkręt bez łba i dokręcić.
 - Obydwa końce linki muszą mieć taką samą długość.
6. Zaplombowane końce krótkich linek zawiesić w adapterze uniwersalnym.
7. W razie potrzeby wyrównać jeszcze raz wszystkie linki, żeby lampa LED prosto wisiała. Na zakończenie obciąć szczypcami naddatki linek wystające z oprawek mocujących linę.

PL

Podłączenie

⚠ OSTROŻNIE

Narażenie na intensywne światło LED może spowodować zapalenie spojówek.

- ▶ Nie kierować wzroku na źródło światła.

WSKAZÓWKA

Wtyczek i gniazdek kabli podłączeniowych nigdy nie łączyć lub rozłączać pod obciążeniem. Styki mogą bowiem ulec uszkodzeniu.

- ▶ Najpierw odłączyć urządzenie od zasilania napięciem, potem przystąpić do prac przy urządzeniu.

☐ E, F

- Do zasilania prądowego potrzebny jest EAC Transformer. (→ Akcesoria)
- Opcjonalnie dostępny adapter Y EAC umożliwia podłączenie kilku lamp LED.
- Bezwzględnie przestrzegać maksymalnej mocy na przyłączy EAC Transformera. W przypadku przekroczenia możliwa jest rozbudowa układu przez dodatkowy adapter mocy i EAC Transformer.
 - Moc podłączona wynika z sumy poboru mocy poszczególnych lamp LED. (→ Dane techniczne)

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Lampa LED nie świeci się	Lampa LED nie jest podłączona	Skontrolować przyłącza
	Brak napięcia zasilania	EAC Transformer podłączyć do sieci prądowej
	Wadliwa świetlówka LED	Wymienić świetlówkę LED

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwość odniesienia ciężkich obrażeń i śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu należy odłączyć urządzenie od sieci.

Czyszczenie urządzenia

- ❗ Urządzenie czyścić nie tylko w razie potrzeby, ale co najmniej 2 razy w roku.

W razie potrzeby wyczyścić urządzenie czystą wodą i miękką szczotką.

- Nie używać żadnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Do usuwania osadów wapna zaleca się stosowanie środka OASE PumpClean.

Naprawa

Źródła światła (diody LED) w reflektorze nie można wymienić.

Dane techniczne

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Napięcie przyłącza		V DC	24	24	24	24	24
Strumień światła	Wszystkie LED są włączone	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	biały 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	biały 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	czerwony	lm	70	110	160	210	270
	niebieski	lm	80	130	170	230	300
Kąt rozproszenia światła		°	120	120	120	120	120
Pobór mocy		W	30	47	67	83	105
Stopień ochrony		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Kabel przyłączeniowy	Długość	m	3	3	3	3	3
Wymiary	Długość	mm	440	640	830	1040	1330
	Szerokość	mm	100	100	100	100	100
	Wysokość	mm	15	15	15	15	15
Rozpiętość z adapterem uniwersalnym	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Masa		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Nadaje się do w akwariu HighLine		–	125	175	200	300	400

PL

Usuwanie odpadów

WSKAZÓWKA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

Původní návod. Návod je součástí přístroje a musí být předán případnému dalšímu uživateli společně s přístrojem.

Bezpečnostní pokyny

Elektrická instalace podle předpisů

- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Přístroj zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- Před zahájením činnosti na přístroji vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Nikdy netahejte za elektrické rozvody a vodiče. Především pak nesmíte žádné přístroje přenášet za jejich vodiče a kabely.
- Poškozený kabel síťového připojení je nutné okamžitě nechat vyměnit společností OASE, autorizovaným zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem, aby se předešlo nebezpečím zásahem elektrickým proudem.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla.
- Tento přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsaný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

- K osvětlení a k podpoře biologických procesů v akváriích.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Pro přístroj platí následující omezení:

- V místnostech a pro soukromé akvaristické účely.
- Vhodné pouze pro sladkovodní akvária.

Popis výrobku

Přehled

☐ A	MotionControl LED
1	Návod k použití
2	Svítilno LED
3	Univerzální adaptér
4	Propojovací kabel

MotionControl LED je LED světlo pro simulaci přirozeného slunečního záření v akváriích OASE HighLine.

Systém Easy Aquarium Control (EAC)

Tento výrobek může komunikovat s Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC nabízí komfortní možnosti ovládání prostřednictvím smartphonu nebo tabletu a zaručuje vysoký komfort a bezpečnost. Informace o EAC a možnosti jsou uvedeny na stránkách: www.oase.com

CS

Příslušenství

- Ovladač EAC akvária (33885) při ovládání až pěti zařízení EAC na jednu aplikaci.
- Adaptér Swing (33917) pro připevnění LED světla na otevřené akvárium.
- Sada lanového závěsu (33918) pro připevnění LED světla na strop.
- Transformátor EAC (INT 33888, GB 33889) pro napájení.
- Y-adaptér EAC (33897) pro provoz více LED světel.
- Napájecí adaptér (33898) pro připojení dalšího transformátoru EAC.
- Sada pro IR ovládání (33886) jako dálkové ovládání až pro dvě LED světla kompatibilní s EAC.

Popis symbolů na výrobku

IP68



Přístroj je prachotěsný a chráněný proti trvalému ponoření do vody do hloubky až 0,5 m.



Přístroj odpovídá třídě ochrany III. Přístroj provozujte pouze s bezpečným velmi nízkým napětím.



Světelný zdroj (LED) ve svítidle je možné vyměnit.



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.



Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.



Přečtěte si návod k použití.

Montáž

Montáž LED světla s univerzálním adaptérem

Postupujte následovně:

☐ B

1. Uvolněte fixační šrouby na obou stranách. Posuňte univerzální adaptér na požadovanou délku a utáhněte fixační šrouby.
2. LED světlo přiložte na okraj akvária.

Montáž LED světla s adaptérem Swing

Pro montáž na otevřené akvárium (akvárium bez víka) je nutný doplňkový adaptér Swing (33917).

Postupujte následovně:

☐ C

1. Uvolněte fixační šrouby na obou stranách. Vytáhněte oba univerzální adaptéry.
2. Odšroubujte držák univerzálního adaptéru a připevněte jej na adaptér Swing.
3. Nasaďte adaptér Swing, posuňte jej na požadovanou délku a utáhněte fixační šrouby.
4. LED světlo přiložte na okraj akvária.

Montáž LED světla pomocí sady lanového závěsu

Pro montáž LED světla na strop je nutná doplňková sada lanového závěsu (33918).

POZOR

Nebezpečí zranění při pádu světla.

- Pro montáž na strop použijte vhodnou hmoždinku a šroubovací hák. Hmoždinka a šroubovací hák v sadě pro lanový závěs nejsou vhodné pro všechny podklady.

Postupujte následovně:

☐ D

1. Uvolněte fixační šrouby na obou stranách. Posuňte univerzální adaptér na požadovanou délku a utáhněte fixační šrouby.
2. Přidělejte šroubovací hák.
 - Vzdálenost mezi vyvrtanými otvory se rovná nastavenému rozpětí LED světel s univerzálním adaptérem.
3. Zavěste drátěné lano s krytem na šroubovací hák. Zafixujte kryt.
4. Namontujte držák drátěného lana.
 - a: Uvolněte rýhovanou matici.
 - b: Zaveďte drátěné lano, při odporu jej silou posuňte, aby drátěné lano vyšlo na boční straně. Nastavte drátěné lano na požadovanou délku.
 - c: Drátěné lano lze stáhnout zatlačením na rýhovanou matici.
 - d: Utažením rýhované matice zafixujete drátěné lano.
5. Vyšroubujte závitový kolík, vložte krátké drátěné lano na střed štěrbinu držáku drátěného lana, našroubujte závitový kolík a utáhněte jej.
 - Oba konce drátěného lana musejí být stejně dlouhé.
6. Zaplombované konce krátkých drátěných lan zavěste na univerzální adaptér.
7. V případě potřeby seřídte všechna drátěná lana, aby LED světlo bylo ve vodorovné poloze.. Na závěr u držáku drátěného lana seřízněte přečnívající drátěné lano.

CS

Připojení

POZOR

Silné záření LED oslňuje zrak a může jej poškodit.

- Nikdy se nedívejte do světelného zdroje.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neodpojujte konektory a zdířky připojovacích kabelů pod zatížením. Kontakty se mohou poškodit.

- Nejprve přístroj odpojte z elektrické sítě. Teprve pak můžete začít s prováděním prací na přístroji.

☐ E, F

- Pro napájení potřebujete transformátor EAC. (→ Příslušenství)
- Pomocí doplňkového Y-adaptéru můžete připojit několik LED světel.
- Bezpodmínečně dodržujte maximální připojovací výkon transformátoru EAC. Při překročení je možné rozšíření pomocí doplňkového napájecího adaptéru a transformátoru EAC.
 - Připojovací výkon je výsledkem součtu odebíraných výkonů jednotlivých LED světel.
(→ Technické údaje)

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Náprava
LED světlo nesvítí	LED světlo není připojeno	Zkontrolujte přípojky
	Chybí napájecí napětí	Připojte transformátor EAC k elektrické síti
	LED světlo je vadné	Vyměňte LED světlo

Čištění

VAROVÁNÍ

Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení elektrickým proudem.

- Před zahájením práce na přístroji jej odpojte od elektrické sítě.

Čištění zařízení

-  Přístroj čistěte podle potřeby, minimálně však 2krát ročně.

V případě potřeby přístroj čistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemické roztoky. Pro odstranění vodního kamene doporučujeme OASE PumpClean.

Oprava

Světelný zdroj (LED) v reflektoru LED nelze vyměnit.

Technické údaje

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Připojovací napětí		V DC	24	24	24	24	24
Světelný proud	všechny LED zapnuté	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	bílá 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	bílá 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	červená	lm	70	110	160	210	270
	modrá	lm	80	130	170	230	300
vyzařovací úhel		°	120	120	120	120	120
Příkon		W	30	47	67	83	105
Druh ochrany			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Propojovací kabel	Délka	m	3	3	3	3	3
Rozměry	Délka	mm	440	640	830	1040	1330
	Šířka	mm	100	100	100	100	100
	Výška	mm	15	15	15	15	15
rozpětí s univerzálním adaptérem	min.	mm	410	610	800	1000	1300
	max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Hmotnost		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Vhodné pro HighLine akvárium		–	125	175	200	300	400

CS

Likvidace

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

Originálny návod. Návod patrí k prístroju a musí sa odovzdať ďalej spolu s ním.

Bezpečnostné pokyny

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
- Skôr než začnete vykonávať prácu na prístroji, vytiahnite vždy sieťovú zástrčku.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Nikdy neťahajte za elektrické vedenia. Na kábli nenoste žiadne zariadenie.
- Poškodený sieťový prívod nechajte bezodkladne opraviť firmou OASE, autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným elektrikárom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Na osvetlenie a podporu biologických procesov v akváriách.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- V priestoroch a na súkromné akvaristické účely.
- Vhodné len pre sladkovodné akváriá.

Popis výrobku

Prehľad

☐ A	MotionControl LED
1	Návod na použitie
2	LED svetidlo
3	Univerzálny adaptér
4	Prípojné vedenie

MotionControl LED je vodotesné svetidlo LED pre stimulovanie prírodného slnečného svetla v akváriách OASE HighLine.

Easy Aquarium Control System (EAC)

Tento výrobok dokáže komunikovať s Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC ponúka pohodlné možnosti ovládania cez smartfón alebo tablet a zaručuje vysoký komfort a bezpečnosť. Informácie o EAC a možnostiach nájdete na: www.oase.com

Príslušenstvo

- Ovládač EAC Aquarium Controller (33885) na riadenie až do päť zariadení pre EAC cez aplikáciu.
- Swing adaptér (33917) pre upevnenie LED svetidla na otvorených akváriách.
- Lanový závesný set (33918) pre upevnenie svetidla LED na strop.
- EAC transformátor (INT 33888, GB 33889) pre elektrické napájanie.
- EAC Y adaptér (33897) pre prevádzkovanie viacerých LED svetidiel.
- Napájací adaptér (33898) pre integráciu dodatočného EAC transformátora.
- IR control set (33886) ako diaľkové ovládanie až dvoch LED svetidiel pre EAC.

SK

Popis symbolov špecifických pre produkt

IP68



Prístroj je prachotesný a chránený proti trvalému ponoreniu do hĺbky 0,5 m.



Prístroj zodpovedá triede ochrany III. Prístroj prevádzkujte len s bezpečnostným malým napätím.



Svetelný zdroj (LED dióda) v svetidle sa dá vymeniť.



Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.



Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.



Prečítajte si návod na použitie.

Montáž

Namontujte LED svietidlo s univerzálnym adaptérom

Postupujte nasledovne:

☐ B

1. Upevňovacie skrutky na oboch stranách uvoľnite. Univerzálny adaptér posuňte na požadovanú dĺžku a dotiahnite skrutky.
2. Položte LED svietidlo na okraj akvária.

Namontujte LED svietidlo so Swing adaptérom

Pre montáž na otvorenom akváriu (akvárium bez poklopu) je potrebný Swing adaptér (33917), ktorý je možné si zaobstarať ako opcii.

Postupujte nasledovne:

☐ C

1. Upevňovacie skrutky na oboch stranách uvoľnite. Oba univerzálne adaptéry vytiahnite.
2. Držiak univerzálneho adaptéra odskrutkujte a upevnite na Swing adaptér.
3. Swing adaptér zasunite na požadovanú dĺžku a dotiahnite upevňovacie skrutky.
4. Položte LED svietidlo na okraj akvária.

Namontujte LED svietidlo s lanovým závesným setom

Pre montáž LED svietidla na strop je potrebný lanový závesný set (33918), ktorý je možné si zaobstarať ako opcíu.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené padajúcim svietidlom.

- Použite vhodné hmoždinky a skrutkové háky pre montáž na strop. Hmoždinky a skrutkové háky v závesnom lanovom sete nie sú vhodné na všetky podklady.

Postupujte nasledovne:

☐ D

1. Upevňovacie skrutky na oboch stranách uvoľnite. Univerzálny adaptér posuňte na požadovanú dĺžku a dotiahnite upevňovacie skrutky.
2. Namontujte skrutkovací hák.
 - Vzdialenosť medzi vyvŕtanými otvormi je rovnaká ako menovitá svetlosť LED svietidla s univerzálnym adaptérom.
3. Drôtené lano s baldachýnom zaveste na skrutkovací hák. Baldachýn upevnite.
4. Držiak drôteného lana namontujte.
 - a: Uvoľnite ryhovanú maticu.
 - b: Zavedte drôtené lano, v prípade odporu pevne zasuňte, až kým drôtené lano na boku nevychádza. Nastavte drôtené lano na požadovanú dĺžku.
 - c: Stlačením ryhovanej matice možno drôtené lano stiahnuť.
 - d: Ryhovanú maticu utiahnite, pre fixovanie drôteného lana.
5. Závitový kolík vyskrutkujte, krátke drôtené lano vložte v strede do štrbiny, závitový kolík zaskrutkujte a utiahnite.
 - Oba konce drôteného lana musia byť rovnako dlhé.
6. Zaplombované konce krátkych drôtených lán zaveste na univerzálny adaptér.
7. Ak je to potrebné, dodatočne nastavte všetky drôtené láná, aby LED svietidlo viselo rovno. Na záver odcvaknite na držiaku drôteného lana nadbytočný koniec lana.

SK

Pripojenie

POZOR

Silné LED žiarenie oslepuje a môže Vám poškodiť oči.

► Nikdy sa nepozerajte do svetelného zdroja.

UPOZORNENIE

Konektory a objímky spojovacích káblov nikdy nespájajte alebo neodpájajte pod napätím. Kontakty môžu byť poškodené.

► Najprv odpojte zariadenie od prívodu napätia, až potom začnite s prácami na zariadení.

☐ E, F

- Pre elektrické napájanie je potrebný EAC transformátor (→ Príslušenstvo).
- S EAC Y adaptérom, ktorý je možné si zaobstarať ako opcii, možno pripojiť viacero LED svietidiel.
- Bezpodmienečne treba dodržať max. inštalovaný príkon EAC transformátora. V prípade prekročenia je možné rozšírenie pomocou dodatočného napájacieho adaptéra a EAC transformátora.
 - Inštalovaný príkon vyplýva zo súčtu príkonov jednotlivých LED svietidiel, ktoré sú napojené na transformátor(→ Technické údaje)

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
LED svietidlo nesvieti	LED Svietidlo nepripojené	Skontrolujte pripojenie
	Chýba napájacie napätie	Pripojte EAC transformátor k elektrickej sieti
	LED svietidlo je pokazené	Vymeňte LED svietidlo

Čistenie

VÝSTRAHA

Možné sú ťažké poranenia alebo smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

► Odpojte prístroj od elektrickej siete, skôr ako začnete s prácami na prístroji.

Čistenie prístroja

 Prístroj čistite podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.

Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.

- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemické roztoky. Na odstránenie usadenín vápnika odporúčame prostriedok OASE PumpClean.

Oprava

Svetelný zdroj (LED dióda) v LED reflektore nie je možné vymeniť.

Technické údaje

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Napájacie napätie		V DC	24	24	24	24	24
Svetelný tok	svietia všetky LED	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	biele 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	biele 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	červená	lm	70	110	160	210	270
	modrá	lm	80	130	170	230	300
Uhol žiarenia		°	120	120	120	120	120
Príkon		W	30	47	67	83	105
Trieda krytia		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Pripojovacie vedenie	Dĺžka	m	3	3	3	3	3
Rozmery	Dĺžka	mm	440	640	830	1040	1330
	Šírka	mm	100	100	100	100	100
	Výška	mm	15	15	15	15	15
Menovitá svetlosť s univerzálnym adaptérom	min.	mm	410	610	800	1000	1300
	max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Hmotnosť		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Vhodné na použitie v akváriu HighLine		–	125	175	200	300	400

SK

Likvidácia

UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

Originalna navodila. Navodila spadajo k napravi in morajo biti ob predaji naprave drugi osebi posredovana naprej.

Varnostna navodila

Pravilna električna namestitvev

- Napravo je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščiteni pred škropljenjem).
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- Pred deli na napravi, vedno izvlecite omrežni vtič.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Nikoli ne vlecite za električne kable. Nobenih naprav ne nosite za njihove kable.
- Poškodovan omrežni priključni vod naj nemudoma zamenja podjetje OASE, pooblaščen servisna služba ali strokovno usposobljen električar, s čimer boste preprečili nevarnosti zaradi električnega udara.
- Ne glejte neposredno v vir svetlobe.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 3 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za osvetljavo in spodbujanje bioloških procesov v akvarijih.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- V zaprtih prostorih ter v zasebne namene.
- Primerno samo za akvarije s sladko vodo.

Opis izdelka

Pregled

☐ A	MotionControl LED
1	Navodila za uporabo
2	Lučka LED
3	Univerzalni adapter
4	Priključni vod

MotionControl LED je vodotesna svetilka LED za simulacijo naravne sončne svetlobe v akvarijih OASE HighLine.

Sistem Easy Aquarium Control (EAC)

Ta izdelek lahko komunicira s Easy Aquarium Control-System (EAC). Sistem EAC ponuja udobne možnosti krmiljenja prek pametnega telefona ali tabličnega računalnika ter zagotavlja visoko stopnjo udobja in varnosti. Informacije o EAC in možnostih najdete na spletnem mestu: www.oase.com

Oprema

- EAC Aquarium Controller (33885) za krmiljenje do pet naprav s tehnologijo EAC prek aplikacije.
- Adapter Swing(33917) za pritrditev svetilke LED na odprtih akvarijih.
- Komplet vrvi za obešanje (33918) za pritrditev svetilke LED na strop.
- Transformator EAC (INT 33888, GB 33889) za napajanje.
- Adapter Y EAC (33897) za delovanje več svetilk LED.
- Močnostni adapter (33898) za vključevanje dodatnega transformatorja EAC.
- Komplet IR Control (33886) kot daljinski upravljalnik za do dve svetilki LED s tehnologijo EAC.

SL

Opis simbolov, specifičnih za izdelek

IP68



Naprava je zaščiten pred prahom in zagotavlja zaščito pred vdorom vode do globine 0,5 m.



Naprava ustreza razredu zaščite III. Napravo je dovoljeno uporabljati samo z varnostno nizko napetostjo.



Sijalke (LED) v lučki se lahko zamenjajo.



Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.



Naprave ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.



Preberite navodila za uporabo.

Montaža

Montaža svetilke LED z univerzalnim adapterjem

Postopek je naslednji:

☐ B

1. Odvijte pritrdilne vijake na obeh straneh. Potisnite univerzalni adapter do zelene dolžine in zategnite pritrdilne vijake.
2. Svetilko LED položite na rob akvarija.

Montaža svetilke LED z adapterjem Swing

Za montažo na odprtem akvariju (akvarij brez pokrova) potrebujete izbirno dobavljiv adapter Swing (33917).

Postopek je naslednji:

☐ C

1. Odvijte pritrdilne vijake na obeh straneh. Izvlecite oba univerzalna adapterja.
2. Odvijte držalo z univerzalnega adapterja in ga pritrdite na adapter Swing.
3. Vtaknite adapter Swing, ga potisnite do zelene dolžine in zategnite pritrdilne vijake.
4. Svetilko LED položite na rob akvarija.

Montaža svetilke LED s kompletom vrvi za obešanje

Za montažo svetilke LED na strop potrebujete izbirno dobavljiv komplet vrvi za obešanje (33918).

PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih svetilk.

- Primerni vložki in vijačni jezički za montažo na strop. Vložki in vijačni jezički v kompletu vrvi za obešanje niso primerni za vse podlage.

Postopek je naslednji:

☐ D

1. Odvijte pritrdilne vijake na obeh straneh. Potisnite univerzalni adapter do zelene dolžine in zategnite pritrdilne vijake.
2. Namestite vijačni jeziček.
 - Razdalja med izvrtinami je enaka nastavljeni napenjalni širini svetilke LED z univerzalnim adapterjem.
3. Žično vrv z baldahinom obesite na vijačni jeziček. Pritrdite baldahin.
4. Montirajte držalo žične vrvi.
 - a: Odvijte narebričano matico.
 - b: Napeljite žično vrv, pri upornosti močno potiskajte, dokler žična vrv ne izstopi na strani. Žično vrv napeljite do zelene dolžine.
 - c: S potiskanjem narebričane matice navzdol lahko žično vrv povlečete nazaj.
 - d: Zategnite narebričano matico, da pritrdite žično vrv.
5. Odvijte navojni zatič, kratko žično vrv vstavite na sredini v zarezo držala žične vrvi, privijte navojni zatič in ga zategnite.
 - Oba konca žične vrvi morata biti enako dolga.
6. Zaplombirana konca kratkih žičnih vrvi vpnite na univerzalni adapter.
7. Če je potrebno, dodatno nastavite vse žične vrvi, da je svetilka LED obešena ravno. Nato na držalu žične vrvi odrežite odvečno žično vrv.

Priključitev

⚠ PREVIDNO

Močna osvetlitev LED zablešči oči in jih lahko poškoduje.

- Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe.

NASVET

Vtiče in šobe povezovalnih kablov nikoli ne povezuje ali ločujete pod obremenitvijo. Pride lahko do poškodb kontaktov.

- Najprej napravo preklopite v stanje brez napetosti, potem pa začnite z deli na napravi.

☐ E, F

- Za napajanje potrebujete transformator EAC (→ Oprema).
- S tem izbirno dobavljivim adapterjem Y EAC Y lahko priključite več svetilk LED.
- Obvezno upoštevajte najv. priključno moč transformatorja EAC. Pri prekoračitvi je mogoča razširitev z dodatnim močnostnim adapterjem in transformatorjem EAC.
 - Priključna moč izhaja iz vsote porabe energije posameznih svetilk LED. (→ Tehnični podatki)

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Svetilka LED ne sveti.	Svetilka LED ni priključena.	Preverjanje priključkov
	Ni napajalne napetosti.	Transformator EAC povežite z električnim omrežjem.
	Svetilka LED je pokvarjena.	Zamenjava svetilke LED

Čiščenje

⚠ OPOZORILO

Možne so hude poškodbe ali smrt zaradi električnega udara.

- Ločite napravo iz električnega omrežja, preden začnete z deli na napravi.

Čiščenje naprave

- ⓘ Napravo čistite po potrebi, vendar vsaj 2-krat letno.

Aparat po potrebi čistite s čisto vodo in mehko krtačo.

- Ne uporabljajte čistil ali kemičnih raztopin. Za odstranjevanje vodnega kamna priporočamo izdelek OASE PumpClean.

Popravilo

Sijalke (LED) v LED-žarometu ni mogoče zamenjati.

Tehnični podatki

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Priključna napetost	V DC		24	24	24	24	24
Svetlobni tok vse svetilke LED priključene	lm		1020	1670	2370	2980	3760
	bela 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	bela 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	rdeča	lm	70	110	160	210	270
	modra	lm	80	130	170	230	300
Odbojni kot	°		120	120	120	120	120
Nazivna moč	W		30	47	67	83	105
Razred zaščite		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Priključni vod	Dolžina	m	3	3	3	3	3
Dimenzije	Dolžina	mm	440	640	830	1040	1330
	Širina	mm	100	100	100	100	100
	Višina	mm	15	15	15	15	15
Napajalna širina z univerzalnim adapterjem	Najm.	mm	410	610	800	1.000	1300
	Najv.	mm	610	810	1.000	1200	1500
Teža	kg		0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Primerno za akvarij HighLine	–		125	175	200	300	400

Odlaganje odpadkov

NASVET

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

SL

Originalni priručnik. Priručnik je sastavni dio uređaja i potrebno ga je predati prilikom predaje uređaja.

Sigurnosne napomene

Ispravne električne instalacije

- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podaci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovim uputama.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite utične spojeve od vlage.

Siguran rad

- Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- Prije rada na uređaju uvijek izvucite mrežni utikač.
- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Nikada nemojte vući za električne vodove. Nemojte nositi uređaj za njegov vod.
- Oštećeni električni kabel mora odmah zamijeniti tvrtka OASE, njezina ovlaštena servisna služba ili kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti od električnog udara.
- Nemojte gledati izravno u izvor svjetlosti.
- Djeca starija od 3 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Za rasvjetu i poticanje bioloških procesa u akvarijima.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- U prostorijama i za privatne akvarističke svrhe.
- Nije prikladno za slatkovodne akvarije.

Opis proizvoda

Pregled

☐ A	MotionControl LED
1	Upute za uporabu
2	LED svjetiljka
3	Univerzalni adapter
4	Priključni kabel

MotionControl LED je vodonepropusna LED svjetiljka za simulaciju prirodne sunčeve svjetlosti u akvarijima OASE HighLine.

Sustav Easy Aquarium Control (EAC)

Ovaj proizvod može komunicirati s Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC nudi mogućnosti praktičnog upravljanja s pomoću pametnog telefona ili tableta i jamči visok stupanj praktičnosti i sigurnosti. Informacije o sustavu EAC i mogućnostima pogledajte na: www.oase.com

Dodatna oprema

- EAC Aquarium Controller (33885) za upravljanje s do pet uređaja kompatibilnih s EAC uređajem po aplikaciji.
- Swing adapter (33917) za pričvršćenje LED svjetiljki na otvorene akvarije.
- Komplet užadi za vješanje (33918) za pričvršćenje LED svjetiljki na strop.
- EAC pretvarač (INT 33888, GB 33889) za opskrbu strujom.
- EAC Y adapter (33897) za rad više LED svjetiljki.
- Power adapter (33898) za integraciju dodatnog EAC pretvarača.
- IR Control Set (33886) za daljinsko upravljanje za do dvije LED svjetiljke kompatibilne s EAC uređajem.

Opis simbola na proizvodu

IP68



Uređaj je nepropustan za prašinu i zaštićen od trajnog uranjanja na dubinu vode do 0,5 m.



Uređaj odgovara klasi zaštite III. Rabite uređaj samo sa sigurnosnim izuzetno niskim naponom.



Izvor svjetlosti (LED) u svjetlu može se zamijeniti.



Rabite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.



Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.



Pročitajte priručnik za uporabu.

Montiranje

LED svjetiljku montirati s univerzalnim adapterom

Postupite na sljedeći način:

☐ B

1. Vijke za fiksiranje osloboditi na obje strane. Univerzalni adapter pogurnite na željenu duljinu i zategnite vijke za fiksiranje.
2. Postavite LED svjetiljku na rub akvarija.

LED svjetiljku montirati sa Swing adapterom

Za montažu na otvoren akvarij (akvarij bez poklopca) potreban je opcijski dostupan Swing adapter (33917).

Postupite na sljedeći način:

☐ C

1. Vijke za fiksiranje osloboditi na obje strane. Izvucite oba univerzalna adaptera.
2. Odrvnite držač s univerzalnog adaptera i pričvrstite na Swing adapter.
3. Swing adapter utaknite, pogurnite na željenu duljinu i zategnite vijke za fiksiranje.
4. Postavite LED svjetiljku na rub akvarija.

LED svjetiljku montirati s kompletom užadi za vješanje

Za montažu LED svjetiljke na krov potreban je opcijski dostupan komplet užadi za vješanje (33918).

OPREZ

Opasnost od ozljeda uslijed ispadanja svjetiljaka.

- Koristite prikladne klinove i vijčane kuke za montažu na strop. Klinovi i vijčane kuke u kompletu užadi za vješanje nisu prikladne za sve površine.

Postupite na sljedeći način:

☐ D

1. Vijke za fiksiranje osloboditi na obje strane. Univerzalni adapter pogurnite na željenu duljinu i zategnite vijke za fiksiranje.
2. Postavite vijčane kuke.
 - Razmak između probušenih rupa je jednak namještenoj širini LED svjetiljke s univerzalnim adapterom.
3. Žičano uže pričvrstiti s pokrovom na vijčanu kuku. Fiksirati pokrov.
4. Montirati držač žičanog užeta.
 - a: Otpustiti nazubljenu maticu.
 - b: Uvesti žičano uže, kod otpora snažno gurnuti sve dok žičano uže ne izađe bočno. Žičano uže namjestiti na željenu duljinu.
 - c: Potiskivanjem nazubljene matice može se povući žičano uže natrag.
 - d: Zategnuti nazubljenu maticu kako bi se fiksiralo žičano uže.
5. Odvrnuti navojni zatik, kratko žičano uže postaviti u sredinu u otvor držača žičanog užeta, navojni zatik zavrnuti i zategnuti.
 - Oba kraja žičanog užeta moraju biti jednake veličine.
6. Plombirane krajeve kratkog žičanog užeta objesiti na univerzalni adapter.
7. Ako je potrebno, svako žičano uže naknadno namjestiti kako bi LED svjetiljka visjela ravno. Na kraju odrezati preostali dio žičanog užeta na držaču.

Priključivanje

⚠ OPREZ

Jako LED zračenje zaslijepljuje oči i može ih oštetiti.

► Nikada nemojte gledati u izvor svjetlosti.

NAPOMENA

Utikač i utičnice kabela za povezivanje nikada nemojte spajati ili odvajati pod opterećenjem. Kontakti se mogu oštetiti.

► Uređaj staviti u beznaponsko stanje prije nego što započnete s radovima na uređaju.

☐ E, F

- Za opskrbu strujom potreban je EAC pretvarač. (→ Dodatna oprema)
- S opcijski dostupnim EAC Y adapterom može se priključiti više LED svjetiljki.
- Obavezno je potrebno pridržavati se maks. priključne snage EAC pretvarača. Kod prekoračenja moguće je proširenje dodatnim power adapterom i EAC pretvaračem.
 - Snaga priključivanja nastaje iz zbroja prihvata snage pojedinih LED svjetiljki. (→ Tehnički podaci)

Otklanjanje neispravnosti

Smetnje	Uzrok	Rješenje
LED svjetiljka ne svijetli	LED svjetiljka nije priključena	Provjerite priključke
	Ne postoji opskrbeni napon	Spojite EAC pretvarač na električnu mrežu
	LED svjetiljka u kvaru	Zamijenite LED svjetiljku

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE

Moguće su teške ozljede ili smrt zbog strujnog udara.

► Odvojite uređaj od električne mreže prije nego što započnete s radovima na uređaju.

Čišćenje uređaja

❗ Čistite uređaj po potrebi, ali najmanje 2 puta godišnje.

Uređaj po potrebi čistite čistom vodom i mekanom četkom.

- Ne rabite sredstva za čišćenje ili kemijska otapala. Za uklanjanje naslaga kamenca preporučujemo OASE PumpClean.

Popravak

Izvor svjetlosti (LED) u LED reflektoru nije moguće mijenjati.

Tehnički podatci

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Priključni napon		V DC	24	24	24	24	24
Svjetlosni tok	Uključene sve LED diode	lm/W	1020	1670	2370	2980	3760
	bijelo 4000 K	lm/W	460	750	1080	1370	1800
	bijelo 6000 K	lm/W	440	730	1040	1360	1820
	crveno	lm/W	70	110	160	210	270
	plavo	lm/W	80	130	170	230	300
Kut reflektiranja		°	120	120	120	120	120
Ulazna snaga		W	30	47	67	83	105
Razred zaštite		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Priključni kabel	Duljina	m	3	3	3	3	3
Dimenzije	Duljina	mm	440	640	830	1040	1330
	Širina	mm	100	100	100	100	100
	Visina	mm	15	15	15	15	15
Širina s univerzalnim adapterom	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Maks.	mm	610	810	1000	1200	1500
Masa		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Prikladna za primjenu u HighLine akvarijima		–	125	175	200	300	400

Zbrinjavanje

NAPOMENA

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

Traducerea instrucțiunilor originale Instrucțiunile aparțin aparatului și trebuie predate întotdeauna în cazul în care aparatul este remis.

Indicații de securitate

Instalație electrică conform normelor

- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Protejați conectorii împotriva umidității.

Funcționare sigură

- Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
- Înainte de a efectua lucrări la aparat scoateți întotdeauna din priză fișa de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Nu trageți niciodată de cablurile de alimentare. În special, nu transportați niciun aparat de cablu.
- Dispuneți înlocuirea imediată a unui cablu de alimentare deteriorat de către OASE, un serviciu pentru clienți autorizat sau un electrician calificat, pentru a evita pericolele datorate unei electrocutări.
- Nu priviți direct în sursa de lumină.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 3 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

- Pentru iluminare și pentru promovarea proceselor biologice în acvarii.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricții:

- În încăperi și în scopuri acvaristice private.
- Adekvat doar pentru acvariile de apă dulce.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu

☐ A	MotionControl LED
1	Instrucțiuni de utilizare
2	Bec cu LED
3	Adaptor universal
4	Cablu de conexiune

MotionControl LED este un bec cu LED pentru simularea luminii naturale a soarelui în acvariile OASE HighLine.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Acest produs poate comunica cu Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC oferă posibilități de comandă confortabile prin smartphone sau tabletă și garantează confort ridicat și siguranță. Puteți consulta informații referitoare la EAC și opțiuni la adresa: www.oase.com

Accesorii

- EAC Aquarium Controller (33885) pentru comanda a până la cinci dispozitive compatibile EAC, prin intermediul aplicației.
- Adaptor oscilant (33917) pentru fixarea becului cu LED pe acvariile deschise.
- Set de suspensie cablu (33918) pentru fixarea becului cu LED în tavan.
- Transformator EAC (INT 33888, GB 33889) pentru alimentarea cu energie electrică.
- Adaptor Y EAC (33897) pentru funcționarea mai multor becuri cu LED.
- Adaptor de alimentare (33898) pentru integrarea unui transformator suplimentar EAC.
- IR Control Set (33886) ca telecomandă pentru până la două becuri cu LED compatibile EAC.

Descriere simboluri specifice produsului

IP68



Aparatul este etanșat împotriva prafului și protejat împotriva imersiunii permanente în apă, până la 0,5 m adâncime.



Aparatul corespunde clasei de protecție III. Utilizați aparatul numai cu tensiune joasă de protecție.



Sursa de lumină (LED) din becuri poate fi schimbată.



Utilizați aparatul numai în interior.



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.



Citiți instrucțiunile de utilizare.

Montajul

Montați becul cu LED cu adaptor universal

Procedați după cum urmează:

☐ B

1. Scoateți șuruburile de fixare de pe ambele părți. Glisați adaptorul universal la lungimea dorită și strângeți șuruburile de fixare.
2. Așezați becul cu LED pe marginea acvariului.

Montați becul cu LED cu adaptor oscilant

Pentru montarea pe un acvariu deschis (acvariu fără capac), este necesar adaptorul oscilant (33917), disponibil opțional.

Procedați după cum urmează:

☐ C

1. Scoateți șuruburile de fixare de pe ambele părți. Scoateți ambele adaptoare universale.
2. Deșurubați suportul adaptorului universal și fixați-l la adaptorul oscilant.
3. Introduceți adaptorul oscilant, glisați-l la lungimea dorită și strângeți șuruburile de fixare.
4. Așezați becul cu LED pe marginea acvariului.

Montați becul cu LED cu set de suspensie cablu

Pentru montarea becului cu LED pe tavan, este necesar setul de suspensie cablu (33918), disponibil opțional.

ATENȚIE

Pericol de rănire din cauza căderii becului.

- Utilizați dibluri și cârlige cu șurub adecvate pentru montarea pe tavan. Diblurile și cârligele cu șurub din setul de suspensie cablu nu sunt adecvate pentru toate suprafețele.

Procedați după cum urmează:

☐ D

1. Scoateți șuruburile de fixare de pe ambele părți. Glisați adaptorul universal la lungimea dorită și strângeți șuruburile de fixare.
2. Atașați cârligul cu șurub.
 - Distanța dintre găuri este egală cu intervalul ajustat al becului cu LED cu adaptor universal.
3. Fixați cablul de sârmă cu baldachin pe cârligul cu șurub. Fixați baldachinul.
4. Montați suportul pentru cabluri de sârmă.
 - a: Desfaceți piulița striată.
 - b: Introduceți cablul de sârmă, în caz de rezistență, împingeți-l cu forță, până când cablul de sârmă iese prin partea laterală. Ajustați cablul de sârmă la lungimea dorită.
 - c: Împingând în jos piulița striată, cablul de sârmă poate fi tras înapoi.
 - d: Strângeți piulița striată pentru a fixa cablul de sârmă.
5. Deșurubați știftul filetat, poziționați cablul scurt de sârmă în centrul orificiului suportului pentru cabluri, înșurubați știftul filetat și strângeți-l.
 - Ambele capete ale cablului de sârmă trebuie să aibă aceeași lungime.
6. Agățați capetele etanșate ale cablurilor scurte de sârmă de adaptorul universal.
7. Dacă este necesar, ajustați ulterior toate cablurile de sârmă, astfel încât becul cu LED să fie agățat în poziție dreaptă. La final, prindeți cablul de sârmă proeminent pe suportul pentru cabluri de sârmă.

Racordarea

⚠ ATENȚIE

Radiația puternică a LED-ului poate provoca orbirea și rănirea ochilor.

► Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină.

INDICAȚIE

Nu conectați sau deconectați niciodată sub sarcină ștecherul și buclele cablurilor de conectare. Contactele pot fi deteriorate.

► Mai întâi comutați dispozitivul fără tensiune, apoi începeți lucrările.

☐ E, F

- Pentru alimentare cu energie este necesar transformatorul EAC. (→ Accesorii)
- Cu ajutorul adaptorului Y EAC disponibil opțional pot fi conectate mai multe becuri cu LED.
- Trebuie respectată puterea max. de conectare a transformatorului EAC. Dacă aceasta este depășită, este posibilă o extensie prin intermediul unui adaptor suplimentar de alimentare și al unui transformator EAC.
 - Puterea de conectare este dată de suma consumului de putere al becurilor individuale cu LED. (→ Date tehnice)

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Remediere
Becul cu LED nu se aprinde	Becul cu LED nu este conectat	Verificați conexiunile
	Tensiunea de alimentare lipsește	Realizați legătura dintre transformatorul EAC și rețeaua electrică
	Becul cu LED este defect	Înlocuiți becul cu LED

Curățare

⚠ AVERTIZARE

Sunt posibile accidente grave sau moartea prin electrocutare.

► Deconectați aparatul de la rețea înainte de a începe să lucrați la acesta.

Curățați aparatul

❗ Curățați aparatul în funcție de necesitate, dar cel puțin de 2 ori pe an.

La nevoie, curățați aparatul cu apă limpede și o perie moale.

- Nu utilizați agenți de curățare sau soluții chimice. Pentru a îndepărta depunerile de calcar, vă recomandăm OASE PumpClean.

Reparația

Sursa de lumină (LED) din proiectorul cu LED nu poate fi schimbată.

Date tehnice

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Tensiune de conexiune		V c.c.	24	24	24	24	24
Flux luminos	toate LED-urile pornite	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	alb 4000°K	lm	460	750	1080	1370	1800
	alb 6000°K	lm	440	730	1040	1360	1820
	roșu	lm	70	110	160	210	270
	albastru	lm	80	130	170	230	300
Unghi de radiație		°	120	120	120	120	120
Putere consumată		W	30	47	67	83	105
Clasă protecție		IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Cablul de conexiune	Lungime	m	3	3	3	3	3
Dimensiuni	Lungime	mm	440	640	830	1040	1330
	Lățimea	mm	100	100	100	100	100
	Înălțime	mm	15	15	15	15	15
Interval cu adaptor universal	Min.	mm	410	610	800	1000	1300
	Max.	mm	610	810	1000	1200	1500
Masa		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Adecvat pentru HighLine acvariu		–	125	175	200	300	400

Îndepărtarea deșeurilor

INDICAȚIE

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

Оригинално ръководство. Ръководството е част от уреда и при предаването на уреда винаги трябва да се предава с него.

Указания за безопасност

Електрическо инсталиране съгласно предписанията

- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на корпуса му, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.

Безопасна работа

- Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
- Винаги дърпайте щепсела, преди да работите с устройството.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Никога на дърпайте електрическите кабели. По специално не пренасяйте уреди за техните кабели.
- Повреден захранващ кабел трябва незабавно да бъде сменен от OASE, оторизиран сервиз или квалифициран електротехник, за да се избегне опасността от токов удар.
- Не гледайте директно в източника на светлина.
- Този уред може да се използва от деца от 3-годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- За осветяване и стимулиране на биологичните процеси в аквариум.
- При спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

За уреда са валидни следните ограничения:

- На закрито и за лични аквариуми.
- Подходящо само за аквариуми със сладка вода.

Описание на продукта

Преглед

☐ А	MotionControl LED
1	Ръководство за употреба
2	Светодиодна лампа
3	Универсален адаптер
4	Захранващ кабел

MotionControl LED представлява водонепроницаема светодиодна лампа за симулация на естествена слънчева светлина в OASE HighLine аквариуми.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Този продукт може да комуникира с Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC предлага удобни възможности за управление чрез смартфон или таблет и гарантира голямо удобство и сигурност. Информация за EAC и възможностите можете да намерите на: www.oase.com

Акcesoари

- EAC Aquarium Controller (33885) за управление на до пет съвместими с EAC устройства чрез приложение.
- Swing адаптер (33917) за закрепване на светодиодната лампа върху открити аквариуми.
- Комплект за въжено окачване (33918) за закрепване на светодиодната лампа на капака.
- EAC трансформатор (INT 33888, GB 33889) за електрозахранване.
- EAC Y-адаптер (33897) за използване на няколко светодиодни лампи.
- Power адаптер (33898) за интегрирането на допълнителен EAC трансформатор.
- Комплект IR Control (33886) в качеството на дистанционно управление за до две съвместими с EAC светодиодни лампи.

Описание на специфичните за продукта символи

IP68



Уредът е прахонепроницаем и е защитен срещу трайно потапяне под вода на дълбочина до 0,5 m.



Уредът отговаря на клас защита III. Използвайте уреда само с безопасно свръхниско напрежение.



Източникът на светлина (LED) в осветителното тяло може да бъде сменен.



Използвайте уреда само в закрити помещения.



Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.



Прочетете ръководството за употреба.

Монтаж

Монтиране на светодиодната лампа с универсален адаптер

Процедирайте по следния начин:

☐ B

1. Развийте фиксиращите винтове от двете страни. Плъзнете универсалния адаптер до желаната дължина и затегнете фиксиращите винтове.
2. Поставете светодиодната лампа на ръба на аквариума.

Монтиране на светодиодната лампа със Swing адаптер

За монтажа върху открит аквариум (аквариум без капак) е необходим доставяният по избор Swing адаптер (33917).

Процедирайте по следния начин:

☐ C

1. Развийте фиксиращите винтове от двете страни. Изтеглете двата универсални адаптера.
2. Развийте държача от универсалния адаптер и го закрепете на Swing адаптера.
3. Пъхнете Swing адаптера, плъзнете го до желаната дължина и затегнете фиксиращите винтове.
4. Поставете светодиодната лампа на ръба на аквариума.

Монтиране на светодиодната лампа с комплект за въжено окачване

За монтажа на светодиодната лампа на капака е необходим доставяният по избор комплект за въжено окачване (33918).

ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания поради падаща лампа.

- За монтажа към капака използвайте подходящи дюбели и куки с резба. Дюбелите и куките с резба в комплекта за въжено окачване не са подходящи за всички основни повърхности.

Процедирайте по следния начин:

☐ D

1. Развийте фиксиращите винтове от двете страни. Плъзнете универсалния адаптер до желаната дължина и затегнете фиксиращите винтове.
2. Поставете куката с резба.
 - Разстоянието между отворите е равно на настроените обхват на светодиодната лампа с универсален адаптер.
3. Закачете теленото въже с балдахин на куката с резба. Фиксирайте балдахина.
4. Монтирайте държача на теленото въже.
 - a: Развийте гайката с назъбка.
 - b: Пъхнете теленото въже, при съпротивление натиснете силно, докато теленото въже излезе от страни. Нагласете теленото въже на желаната дължина.
 - c: Чрез натискане надолу на гайката с назъбка теленото въже може да се издърпва.
 - d: Затегнете гайката с назъбка, за да фиксирате теленото въже.
5. Развийте щифта с резба, поставете късото телено въже в средата в процепа на държача на теленото въже, завинтете и затегнете щифта с резба.
 - Два края на теленото въже трябва да бъдат с еднаква дължина.
6. Закачете пломбираните краища на късите телени въжета към универсалния адаптер.
7. При необходимост регулирайте допълнително всички телени въжета така, че светодиодната лампа да виси в права линия. Накрая отрежете стърчащото телено въже от държача на теленото въже.

Свързване

ВНИМАНИЕ

Силното светодиодно излъчване заслепява очите и може да ги нарани.

- Никога не гледайте директно в източника на светлина.

УКАЗАНИЕ

Никога не свързвайте и не изключвайте конекторите и гнездата на свързващите кабели под антоварване. Контактите може да бъдат повредени.

- Първо изключете устройството и след това започнете работа с устройството.

□ E, F

- За електрозахранването е необходим ЕАС трансформаторът. (→ Аксесоари)
- С доставяния по избор ЕАС Y-адаптер могат да се свързват няколко светодиодни лампи.
- Задължително спазвайте макс. мощност на свързване на ЕАС трансформатора. При превишаване съществува възможност за разширение посредством допълнителен Power адаптер и ЕАС трансформатор.
 - Мощността на свързване е резултат от сбора на стойностите за консумация на енергия на отделните светодиодни лампи. (→ Технически данни)

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Светодиодната лампа не свети	Светодиодната лампа не е свързана	Проверете връзките
	Липсва захранващо напрежение	Свържете ЕАС трансформатора към електрическата мрежа
	Дефектна светодиодна лампа	Сменете светодиодната лампа

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са тежки наранявания или смърт поради токов удар.

► Изключете уреда от електрическата мрежа преди да започнете работа с него.

Почистете уреда

 Почиствайте уреда при необходимост, но най-малко 2 пъти годишно.

При нужда почиствайте уреда с чиста вода и с мека четка.

- Не използвайте почистващи препарати или химически разтвори. За отстраняване на отлаганията от варовик се препоръчва OASE PumpClean.

Ремонт

Източникът на светлина (LED) в LED прожектора не може да бъде сменен.

Технически данни

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Захранващо напрежение		V DC	24	24	24	24	24
Ток за осветление	всички светодиоди вкл.	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	бял 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	бял 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	червен	lm	70	110	160	210	270
	син	lm	80	130	170	230	300
Ъгъл на излъчване		°	120	120	120	120	120
Консумирана енергия		W	30	47	67	83	105
Вид защита			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Захранващ кабел	Дължина	m	3	3	3	3	3
Размери	Дължина	mm	440	640	830	1040	1330
	Широчина	mm	100	100	100	100	100
	Височина	mm	15	15	15	15	15
Обхват с универсален адаптер	Мин.	mm	410	610	800	1000	1300
	Макс.	mm	610	810	1000	1200	1500
Тегло		kg	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Подходяща за HighLine аквариум		–	125	175	200	300	400

Изхвърляне

УКАЗАНИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

Оригінальний посібник з експлуатації. Посібник з експлуатації є частиною комплекту пристрою, тому завжди повинен передаватися разом із ним.

Інструкція з техніки безпеки

Електричний монтаж згідно з правилами

- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки.
- Під'єднайте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на упаковці або в цій інструкції.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.

Безпечна робота

- Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- Завжди витягуйте мережевий штекер, перед тим як проводити будь-які роботи з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Ніколи не тягніть за електричні кабелі. Не переносьте ніякі пристрої, тримаючи за кабель.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, одразу зверніться щодо заміни пошкодженого мережевого кабелю до представників OASE, авторизованого відділу технічного обслуговування клієнтів або кваліфікованого електротехнічного персоналу.
- Заборонено дивитися безпосередньо на джерело випромінювання!
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 3 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Для освітлення і прискорення біологічних процесів в акваріумах.
- Відповідно до технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

На прилад поширюються наступні обмеження:

- Тільки у приміщеннях і для приватних акваріумів.
- Тільки для прісноводних акваріумів.

Опис виробу

Огляд

☐ А	MotionControl LED
1	Посібник з експлуатації
2	Світлодіодний світильник
3	Універсальний адаптер
4	З'єднувальний провід

MotionControl LED - водонепроникний світлодіодний світильник для реалістичного відтворення природного сонячного світла в акваріумах OASE HighLine.

Система контролю Easy Garden Control-System (EGC)

Цей продукт може підтримувати комунікацію з Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC забезпечує зручне керування через смартфон або планшет і високий комфорт та безпеку. Інформацію про систему EAC та її можливостей можна отримати за адресою www.oase.com

Обладнання

- Контролер EAC для акваріуму (33885) - для керування до п'яти пристроїв з підтримкою EAC за допомогою спеціальної програми.
- Вигнутий адаптер (33917) - для монтажу світлодіодного світильника на відкритий акваріум.
- Комплект для кріплення на стелі (33918) - для фіксації світлодіодного світильника на стелі.
- Трансформатор EAC (INT 33888, GB 33889) - для підключення електроживлення.
- Y-образний адаптер EAC (33897) - для підключення декількох світлодіодних світильників.
- Адаптер живлення (33898) - для встановлення додаткових трансформаторів EAC.
- Комплект інфрачервоного управління (33886) - пульт дистанційного керування для двох EAC-сумісних світлодіодних світильників.

Опис специфічних для продукту систем

IP68



Пристрій має захист від пилу та від тривалого занурення на глибину до 0,5 м.



Пристрій відповідає класу захисту III. Використовуйте пристрій лише з безпечною низькою напругою до 100 В.



Джерело світла (світлодіод) в лампі можна замінити.



Використовуйте пристрій лише в приміщенні.



Заборонено утилізувати пристрій зі звичайним побутовим сміттям.



Прочитайте посібник з експлуатації.

Монтаж

Встановлення світлодіодного світильника з універсальним адаптером

Необхідно виконати наступні дії:

☐ В

1. Відкрутіть фіксуючі гвинти з обох сторін. Посуньте універсальний адаптер на потрібну довжину та затягніть фіксуючі гвинти.
2. Помістіть світлодіодний світильник на краях акваріума.

Встановлення світлодіодного світильника з вигнутим адаптером

Для монтажу на відкритому акваріумі (акваріумі без кришки) потрібен наявний додатковий вигнутий адаптер (33917).

Необхідно виконати наступні дії:

☐ С

1. Відкрутіть фіксуючі гвинти з обох сторін. Витягніть обидва універсальні адаптери.
2. Відкрутіть тримач від універсального адаптера та закріпіть його на вигнутому адаптері.
3. Вставте вигнутий адаптер, посуньте на потрібну довжину та затягніть фіксуючі гвинти.
4. Помістіть світлодіодний світильник на краях акваріума.

Встановлення світлодіодного світильника з комплектом для кріплення на стелі

Для монтажу світлодіодного світильника на стелі обов'язково потрібен наявний додатковий комплект для кріплення на стелі (33918).

ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через падіння світильника.

- Використовуйте відповідні дюбелі та гвинтові гачки для кріплення на стелі. Дюбелі та гвинтові гачки в комплекті для кріплення на стелі підходять не для всіх поверхонь.

Необхідно виконати наступні дії:

☐ D

1. Відкрутіть фіксуючі гвинти з обох сторін. Посуньте універсальний адаптер на потрібну довжину та затягніть фіксуючі гвинти.
2. Прикріпіть гвинтовий гачок.
 - Відстань між отворами дорівнює заданій довжині світлодіодного світильника з універсальним адаптером.
3. Повісьте трос з ковпачком на гвинтовий гачок. Зафіксуйте ковпачок
4. Встановіть тримач троса.
 - a: Відкрутіть гайку.
 - b: Вставте трос, сильно натискаючи, доки трос не вийде збоку. Встановіть потрібну довжину троса.
 - c: Натиснувши на гайку, трос можна відтягнути назад.
 - d: Закрутіть гайку, щоб закріпити трос.
5. Викрутіть різьбовий штифт, встановіть короткий трос в гніздо тримача троса, закрутіть різьбовий штифт і затягніть.
 - Обидва кінці троса повинні мати однакову довжину.
6. Вставте кінці коротких тросів в універсальний адаптер.
7. При необхідності відрегулюйте всі троси так, щоб світлодіодний світильник висів прямо. Потім відріжте надлишок троса біля тримача троса.

Підключення

ОБЕРЕЖНО

Сильне світлодіодне світло засліплює очі і може їх пошкодити.

- Ніколи не дивитися безпосередньо на джерело світла.

ПРИМІТКА

Ніколи не підключайте та не від'єднуйте штекери та гнізда з'єднувального кабелю під навантаженням. Контакти можуть пошкодитись.

- Спочатку відключіть прилад від джерела живлення і тоді проводьте роботи з приладом.

UK

☐ E, F

- Для підключення електроживлення необхідно використовувати трансформатор ЕАС. (→ Обладнання)
- Додатковий Y-образний адаптер ЕАС дозволяє підключати кілька світлодіодних світильників.
- Забороняється перевищувати максимальну підведену потужність трансформаторів ЕАС. Перевищення можливе за допомогою додаткового адаптера живлення і трансформатора ЕАС.
 - Підведена потужність - це сума значень споживаної потужності окремих світлодіодних світильників. (→ Технічні характеристики)

Усунення несправностей

Виявлення та усунення несправностей	Причина	Усунення
Світлодіодний світильник не світить	Світлодіодний світильник не підключено до електромережі	Перевірити з'єднання
	Відсутня напруга живлення	Під'єднати трансформатор ЕАС до електромережі
	Пошкоджений світлодіодний світильник	Замінити світлодіодний світильник

Очищення

УВАГА!

Можливі серйозні травми або смерть від ураження електричним струмом.

- Перед початком роботи з пристроєм відключіть його від джерела живлення.

Очищення пристрою

- ❗ Очищайте пристрій у разі необхідності, але щонайменше 2 рази на рік.

За потреби почистіть пристрій чистою водою і м'якою щіткою.

- Не використовуйте мийні засоби або хімічні розчини. Для ефективного видалення вапняних відкладень рекомендуємо засіб OASE PumpClean.

Ремонт

Джерело світла (світлодіод) у світлодіодному прожекторі не призначене для заміни.

Технічні характеристики

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Напруга мережі живлення			В	24	24	24	24
			пост. струм У				
Освітлювальна електроенергія	Світяться всі світлодіоди.	лм	1020	1670	2370	2980	3760
	Білий 4000 K	лм	460	750	1080	1370	1800
	Білий 6000 K	лм	440	730	1040	1360	1820
	Червоний	лм	70	110	160	210	270
	Синій	лм	80	130	170	230	300
Кут потоку світла			°	120	120	120	120
Споживана потужність			Вт	30	47	67	83
Ступінь захисту				IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
З'єднувальний провід	Довжина	м	3	3	3	3	3
Розміри	Довжина	мм	440	640	830	1040	1330
	Ширина	мм	100	100	100	100	100
	Висота	мм	15	15	15	15	15
Довжина з універсальним адаптером	Мін.	мм	410	610	800	1000	1300
	Макс.	мм	610	810	1000	1200	1500
Вага			кг	0,58	0,77	0,96	1,16
Підходить для акваріумів HighLine			–	125	175	200	300
						400	

Утилізація

ПРИМІТКА

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

Оригинал руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к данному устройству и всегда должно передаваться вместе с ним.

Указания по технике безопасности

Электрический монтаж согласно предписанию

- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные устройства указаны на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Удлинители и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте штекерные соединения от влаги.

Безопасная эксплуатация

- Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
- Перед тем, как начать работать с устройством, выньте штекер из розетки.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Никогда не тяните оборудование за электрические кабели. Запрещается переносить устройства, держа их за кабель.
- Повреждённая линия подключения к сети должна быть немедленно заменена силами представителя фирмы OASE или уполномоченной сервисной службы или квалифицированным специалистом-электриком, чтобы устранить опасности, связанные с электрическим ударом.
- Не смотрите прямо в источник света.
- Дети от 3 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- Для освещения и стимулирования биологических процессов в аквариуме.
- При соблюдении технических параметров. (→ Технические параметры)

На прибор распространяются следующие ограничения:

- В помещениях и для частных аквариумов.
- Эксплуатация разрешается только в аквариумах с пресной водой.

Описание изделия

Обзор

☐ А	MotionControl LED
1	Руководство по эксплуатации
2	Светодиодный светильник
3	Универсальный адаптер
4	Соединительный кабель

MotionControl LED это водонепроницаемый светодиодный светильник, используемый для имитации естественного солнечного света в OASE HighLine аквариумах.

Easy Aquarium Control-System (EAC)

Данный продукт может поддерживать коммуникацию с Easy Aquarium Control-System (EAC). EAC дает возможность удобно управлять через смартфон или планшет и обеспечивает высокий комфорт и безопасность. Информацию о EAC и о имеющихся возможностях можно получить здесь: www.oase.com

Комплектующие

- EAC Aquarium Controller (33885) предназначен для одновременного управления максимально пятью EAC устройствами через программное приложение (App).
- Swing-адаптер (33917) нужен для крепления светодиодного светильника на открытых аквариумах.
- Комплект тросовых подвесок (33918) нужен для крепления светодиодного светильника к потолку.
- EAC трансформатор (INT 33888, GB 33889) нужен для электропитания.
- EAC Y-адаптер (33897) необходим для эксплуатации нескольких светодиодных светильников.
- Силовой адаптер (33898) необходим для подключения дополнительного EAC трансформатора.
- Комплект IR Control Set (33886) является пультом дистанционного управления для максимально двух EAC светодиодных светильников.

Описание символов для конкретного изделия

IP68



Устройство является пыленепроницаемым и защищено при постоянном погружении в воду на глубину до 0,5 м.



Устройство соответствует классу защиты III. Эксплуатировать устройство разрешается только с безопасным сверхнизким напряжением.



Лампа (светодиод) в светильнике может быть заменена.



Используйте устройство только во внутренних помещениях.



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Прочтите руководство по эксплуатации.

Монтаж

Монтаж светодиодного светильника с универсальным адаптером

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ В

1. Открутите стопорные винты с двух сторон. Универсальный адаптер сдвиньте на нужную длину и стопорные винты снова закрутите.
2. Поставьте светодиодный светильник на край аквариума.

Монтаж светодиодного светильника с Swing-адаптером

Для монтажа на открытом аквариуме (аквариум без крышки) требуется опционный Swing-адаптер (33917).

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ С

1. Открутите стопорные винты с двух сторон. Выньте оба универсальных адаптера.
2. Открутите крепление универсального адаптера и закрепите его на Swing-адаптере.
3. Вставьте Swing-адаптер, передвиньте его на нужную длину и затяните стопорными винтами.
4. Поставьте светодиодный светильник на край аквариума.

Монтаж светодиодного светильника на тросовых подвесках

Для монтажа светодиодного светильника на потолке требуется опционный комплект тросовых подвесок (33918).

ОСТОРОЖНО

При падении светильника можно получить травму.

- Используйте надлежащие дюбеля и крючки с резьбой при монтаже на потолке. Дюбеля и крючки с резьбой, входящие в комплект подвесных тросов, пригодны не для всех видов потолка.

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ D

1. Открутите стопорные винты с двух сторон. Универсальный адаптер сдвиньте на нужную длину и стопорные винты снова закрутите.
2. Установите крючки с резьбой.
 - Расстояние между просверленными отверстиями равно настроенному расстоянию пролета между светодиодными светильниками с универсальным адаптером.
3. Проволочные тросы с навесом закрепите за крючки с резьбой. Зафиксируйте навес.
4. Установите держатель троса.
 - a: Открутите гайку с накаткой.
 - b: Введите трос, при сопротивлении приложите усилие так, чтобы трос вышел с другой стороны. Установите трос на нужную длину.
 - c: При нажатии гайки с накаткой вниз трос втягивается назад.
 - d: Затяните гайку с накаткой, чтобы закрепить трос.
5. Выкрутите резьбовой штифт, короткий трос вставьте в середину прорези держателя троса, вкрутите резьбовой штифт и затяните его.
 - Оба конца троса должны быть одинаковой длины.
6. Запломбированные концы коротких тросов закрепите на универсальном адаптере.
7. При необходимости подрегулируйте все тросы так, чтобы светодиодный светильник висел ровно. Обрежьте выступающие из держателя концы троса.

Подключить

ОСТОРОЖНО

Сильный ослепляющий свет светодиодного светильника может повредить глаза.

- Никогда не смотрите прямо в источник света.

УКАЗАНИЕ

Никогда не вынимайте или не вставляйте штекеры соединительных кабелей в гнезда, находящиеся под напряжением. Контакты могут повредиться.

- Сначала отключите устройство от сети и только после этого приступайте к работе с ним.

☐ E, F

- Для электропитания необходим ЕАС трансформатор. (→ Комплектующие)
- С помощью опционного ЕАС Y-адаптера можно подключать несколько светодиодных светильников.
- Нельзя превышать макс. подводимую мощность ЕАС трансформатора. В случае превышения этого значения необходимо дооснащение за счет подключения дополнительного силового адаптера и ЕАС трансформатора.
 - Подводимая мощность является суммарным значением потребляемых мощностей отдельными светодиодными светильниками. (→ Технические параметры)

Устранение неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Светодиодный светильник не светится	Светодиодный светильник не подключен к электросети	Проверьте подключение к электросети
	Напряжение отсутствует	Подключите ЕАС трансформатор к электросети
	Светодиодный светильник поврежден	Замените светодиодный светильник

Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током.

- Сначала отключите устройство от сети и только после этого приступайте к работе с ним.

Почистить устройство

- ❗ Чистите устройство по мере необходимости, но не реже 2-х раз в год.

В случае необходимости выполняйте чистку прибора чистой водой и мягкой щеткой.

- Не используйте очищающие средства или химические растворители. Для удаления накипи рекомендуется использовать средство OASE PumpClean.

Ремонт

Лампа (светодиод) в светодиодном светильнике замене не подлежит.

Технические параметры

MotionControl LED			45	65	80	100	120
Подводимое напряжение		В пост. тока	24	24	24	24	24
Световой поток	Включены все све- тодиоды	лм	1020	1670	2370	2980	3760
	Белый 4000 К	лм	460	750	1080	1370	1800
	Белый 6000 К	лм	440	730	1040	1360	1820
	Красный	лм	70	110	160	210	270
	Синий	лм	80	130	170	230	300
Угол отражения		°	120	120	120	120	120
Потребляемая мощность		Вт	30	47	67	83	105
Класс защиты			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
Соедини- тельный ка- бель	Длина	м	3	3	3	3	3
Габариты	Длина	мм	440	640	830	1040	1330
	Ширина	мм	100	100	100	100	100
	Высота	мм	15	15	15	15	15
Расстояние пролета с универсаль- ным адапте- ром	Мин.	мм	410	610	800	1000	1300
	Макс.	мм	610	810	1000	1200	1500
Вес		кг	0,58	0,77	0,96	1,16	1,44
Пригоден для HighLine аквари- ума		–	125	175	200	300	400

Утилизация

УКАЗАНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилиза-
ции. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

原始说明书。说明书是设备的一部分，在移交设备时必须始终将其一并移交。

安全提示

按规定进行电气安装

- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。设备数据位于设备的铭牌、包装上或在该说明书中。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 防止插座连接器受潮。

安全操作

- 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
- 在设备上工作之前，请始终拔下电源插头。
- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 切勿拉扯电缆。尤其不要借助电缆来搬运设备。
- 受损的电源线必须由 OASE、授权的客户服务部或具备资格的专业电工立即进行更换，以免发生触电危险。
- 请勿直视光源。
- 本设备可由 3 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
- 切勿在设备上任何技术更改。
- 只能使用原装备件和配件。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

- 用于照明和促进鱼缸中的生物过程。
- 遵守技术数据。(→ 技术数据)

以下限制条件适用于本设备：

- 在室内用于个人的水族器材。
- 仅适用于提供淡水环境的水族箱。

产品介绍

概况

☐ A	MotionControl LED
1	使用说明
2	LED 灯具
3	通用型适配支架
4	连接线

MotionControl LED 是一种可在 OASE HighLine 水族箱中使用的防水型 LED 灯具，能逼真模拟自然阳光。

Easy Aquarium Control-System (EAC)

该产品可与 Easy Aquarium Control-System (EAC) 建立通讯。EAC 方便您通过智能手机或平板电脑舒适安全地控制设备。请访问以下链接，了解有关 EAC 的介绍与功能：www.oase.com

配件

- EAC 水族箱控制器 (33885) 可通过 App 应用程序控制多达五部带有 EAC 功能的设备。
- 悬架 (33917) 用于将 LED 灯具固定在开放的水族箱上。
- 挂索套件 (33918) 用于将 LED 灯具固定在盖板上。
- EAC 变压器 (INT 33888, GB 33889) 用于连接电源。
- EAC 双头转接头 (33897) 用于控制多盏 LED 灯具。
- 电源适配器 (33898) 可连接一个附加的 EAC 变压器。
- IR 控制套件 (33886) 可远程控制最多两个具有 EAC 功能的 LED 灯具。

产品专用标志说明

IP68



本设备防尘，最大防水深度为 0,5 m。



本设备属 III 类电气保护类型。本设备只允许在安全特低电压下运行。



LED 头灯的光源（LED）不能更换。



本设备只能在室内使用。



请勿按普通生活垃圾废弃处理本设备。



请阅读使用说明。

装配

使用通用型适配支架安装 LED 灯具

步骤如下：

☐ B

1. 松开两侧的固定螺丝。将通用型适配支架推至所需的长度，然后拧紧固定螺丝。
2. 将 LED 灯具放在水族箱的边缘。

使用悬架安装 LED 灯具

将灯具安装在开放的水族箱（无盖水族箱）上需要选购悬架（33917）。

步骤如下：

☐ C

1. 松开两侧的固定螺丝。拔下两个通用型适配支架。
2. 拧下通用型适配支架的托架并安装在悬架上。
3. 插入悬架，推至所需的长度，然后拧紧固定螺丝。
4. 将 LED 灯具放在水族箱的边缘。

使用挂索套件安装 LED 灯具

将 LED 灯具安装在盖板上需要选购挂索套件（33918）。

小心

灯具坠落存在受伤危险。

- ▶ 安装到盖板上时，需要使用合适的膨胀螺丝和螺丝钩。挂索套件中含有的膨胀螺丝和螺丝钩并非适用于所有的安装面。

步骤如下：

☐ D

1. 松开两侧的固定螺丝。将通用型适配支架推至所需的长度，然后拧紧固定螺丝。
2. 装上螺丝钩。
 - 钻孔之间的间距与使用通用型适配支架安装 LED 灯具的开口宽度相同。
3. 将绞线与顶架挂在螺丝钩上。固定住顶架。
4. 安装绞线托架。
 - a: 松开滚花螺母。
 - b: 穿入绞线，遇阻力时用力推入，直到绞线从侧面露出。拉出绞线到所需的长度。
 - c: 向下按压滚花螺母，拉回绞线。
 - d: 拧紧滚花螺母，固定绞线。
5. 拧出螺纹销，将短的绞线放入绞线托架沟槽的中心，拧入螺纹销并拧紧。
 - 两端的绞线长度必须一样。
6. 将短绞线带有铅封的一端挂在通用型适配支架上。
7. 如有必要，重新调整所有绞线，使 LED 灯具垂直悬挂。最后，将绞线支架上露出的多余绞线割断。

连接

 小心

强烈的 LED 光线非常晃眼，会对眼睛造成伤害。
▶ 请勿直视光源。

提示

切勿在负载下连接或断开连接电缆的插头和插座。可能损坏接点。
▶ 关闭设备电源之后才能开始在设备上工作。

- ☐ E, F
- 需要使用 EAC 变压器连接电源。(→ 配件)
 - 使用选购的 EAC 双头转接头可连接多盏 LED 灯具。
 - 务必遵守 EAC 变压器的最大连接功率。如果超过了最大连接功率，可加装一个额外的电源适配器和 EAC 变压器。
 - 连接功率为每盏 LED 灯具的功耗总和。(→ 技术数据)

故障排除

故障	原因	对策
LED 灯具不亮	LED 灯具未连接	检查连接
	无电力供给	将 EAC 变压器与电源连接
	LED 灯具损坏	更换 LED 灯具

清洁

 警告

电击可导致重伤或死亡。
▶ 断开设备电源之后才能开始在设备上工作。

清洁设备

-  根据需要清洁设备，但每年至少清洁 2 次。
- 需要时用清水和软毛刷清洁设备。
- 请勿使用清洁剂或化学溶液。为了去除钙沉淀物，建议使用 OASE PumpClean。

修理

LED 聚光燈中的光源（LED）不能更換。

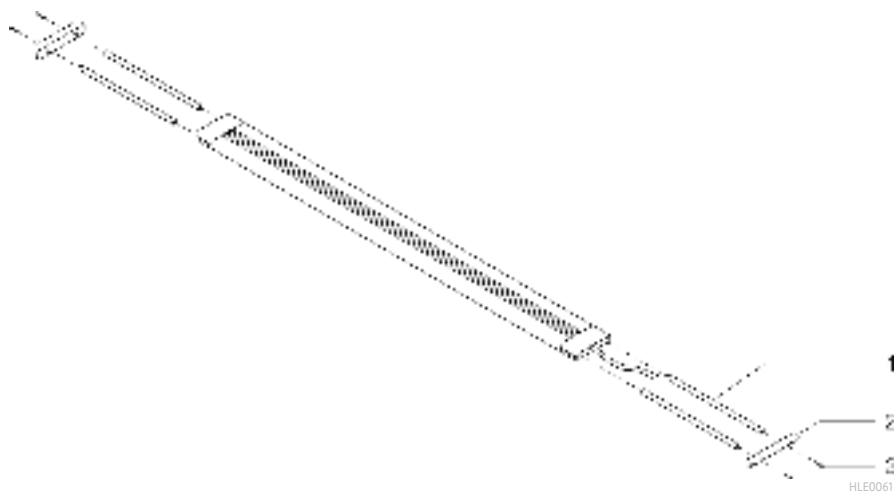
技术数据

MotionControl LED			45	65	80	100	120
连接电压		V DC	24	24	24	24	24
光通量	打开所有的 LED 灯具	lm	1020	1670	2370	2980	3760
	白色 4000 K	lm	460	750	1080	1370	1800
	白色 6000 K	lm	440	730	1040	1360	1820
	红色	lm	70	110	160	210	270
	蓝色	lm	80	130	170	230	300
反射角		°	120	120	120	120	120
功率消耗		W	30	47	67	83	105
防护等级			IP 68	IP 68	IP 68	IP 68	IP 68
连接线	长度	m	3	3	3	3	3
尺寸	长度	mm	440	640	830	1040	1330
	宽度	mm	100	100	100	100	100
	高度	mm	15	15	15	15	15
通用型适配 支架的开口 宽度	最小	mm	410	610	800	1000	1300
	最大	mm	610	810	1000	1200	1500
重量		kg	0.58	0.77	0.96	1.16	1.44
适用于 HighLine 水族箱		-	125	175	200	300	400

丢弃处理

提示

- 本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。
- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
 - ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
 - ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。



HLE0061

1 36214

2 36215

3 70073

OASE GmbH

Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany

 +49 (0) 5454 80-0

 +49 (0) 5454 80-9353

 info@oase.com

